

STATIM 2000/5000 G4

카세트 멸균 처리기

- 사용자 설명서



COLTENE GROUP

95-112373 EU KO R22 사용자 설명서 ST2000/5000 G4. 저작권 2026. 무단 전재 및 재배포 금지.

SciCan

목차

1. 소개	4	6. 사이클 정보 저장 및 복원	36
2. 중요 정보	5	6.1 터치스크린을 사용한 사이클 정보 복원	
2.1 고지 사항		6.2 USB 데이터 백업을 사용한 사이클 정보 복원	
건조 성능		6.3 사이클 인쇄 개요	
2.2 기기 개요 - STATIM 2000 G4		7. 원격 접속 코드 복원	39
2.3 기기 개요 - STATIM 5000 G4		8. 사이클 정보 인쇄	40
2.4 터치스크린 개요		8.1 프린터 연결	
2.5 메뉴 설정 개요		8.2 인쇄 설정 조정	
3. STATIM 설정	11	8.3 외부 프린터 및 사양	
3.1 기기 배치 및 전원 연결		9. STATIM 관리	41
3.2 기기의 수평 맞추기		9.1 카세트 청소	
3.3 폐기물 병 연결		9.2 물 저장통 필터 청소	
3.4 물 탱크 채우기		9.3 물 저장통 청소	
3.5 펌프에 마중물 붓기		9.4 외관 청소	
3.6 시간 설정		9.5 공기 필터 및 세균 보존 필터 교체	
3.7 날짜 설정		9.6 카세트 싺 교체	
3.8 언어 설정하기		9.7 수위 관리	
3.9 기기 식별 번호 부여		9.8 수질 판독	
3.10 사용자 ID 및 PIN 생성		9.9 온스크린 안내 사용	
3.11 강제 사용 과정 설정		9.10 예방 정비 일정	
3.12 터치스크린 변경 테마 표시		9.11 기기 운반/ 저장통 배출	
3.13 화면보호기 지연 조정		10. STATIM 문제 해결	47
3.14 화면 명암 조정		11. 테스트 프로토콜	51
3.15 버튼 소리 켜기 또는 끄기		12. 예비 부품 주문	53
3.16 버튼 소리 크기 조정		13. 보증	54
3.17 STATIM G4 웹 포털 설정 및 사용하기		14. 사양	55
3.18 네트워크 연결		15. 적합성 선언	57
3.19 무선 네트워크 연결		16. 소프트웨어 제품 라이선스	58
3.20 사용자 STATIM 의 IP 주소 예약		17. WiFi - 정보	65
3.21 사용을 위한 기기 준비			
4. 카세트 사용 및 기구 하기	22		
4.1 STATIM 2000 G4 카세트 하기			
4.2 STATIM 5000 G4 카세트 사용			
4.3 STATIM 5000 G4 와 함께 건조판 사용			
4.4 기구 준비 및 로드			
4.5 바이오로지컬 및 케미컬 인디케이터 사용			
4.6 기구 무게 안내			
5. STATIM 사용하기	28		
5.1 사이클 선택			
5.2 사이클 실행			
5.3 사이클 중지			

STATIM 2000 G4

기본 UDI-DI: 764018507STATIM2000G4SV

STATIM 5000 G4

기본 UDI-DI: 764018507STATIM5000G4U4

STATIM 카세트 멸균 처리기 및 STATIM 는 등록된 상표이며 STAT-DRI, Your Infection Control Specialist, DriTec 로고는 SciCan Ltd. Dent4You AG의 사용권 허가 취득 후 사용됨. 의 상표입니다. 이 설명서에 나오는 그 외 다른 모든 상표는 각 상표 소유자의 재산입니다.

모든 서비스 및 수리 문의:

캐나다 1-800-870-7777
미국: 1-800-221-3046
독일: +49 (0)7561 98343 - 0
기타 해외: (416) 446-4500
이메일: techservice.ca@scican.com

기술 서비스 위치:

SciCan GmbH
Wangener Strasse 78
88299 Leutkirch
독일

Coltene International Dental Group

Dent4You AG
Bahnhofstrasse 2
CH-9435 Heerbrugg



Coltène/Whaledent GmbH+Co. KG
Raiffeisenstraße 30
DE-89129 Langenau

Coltene/Whaledent Inc.
235 Ascot Pkwy.
Cuyahoga Falls, OH
44223, USA

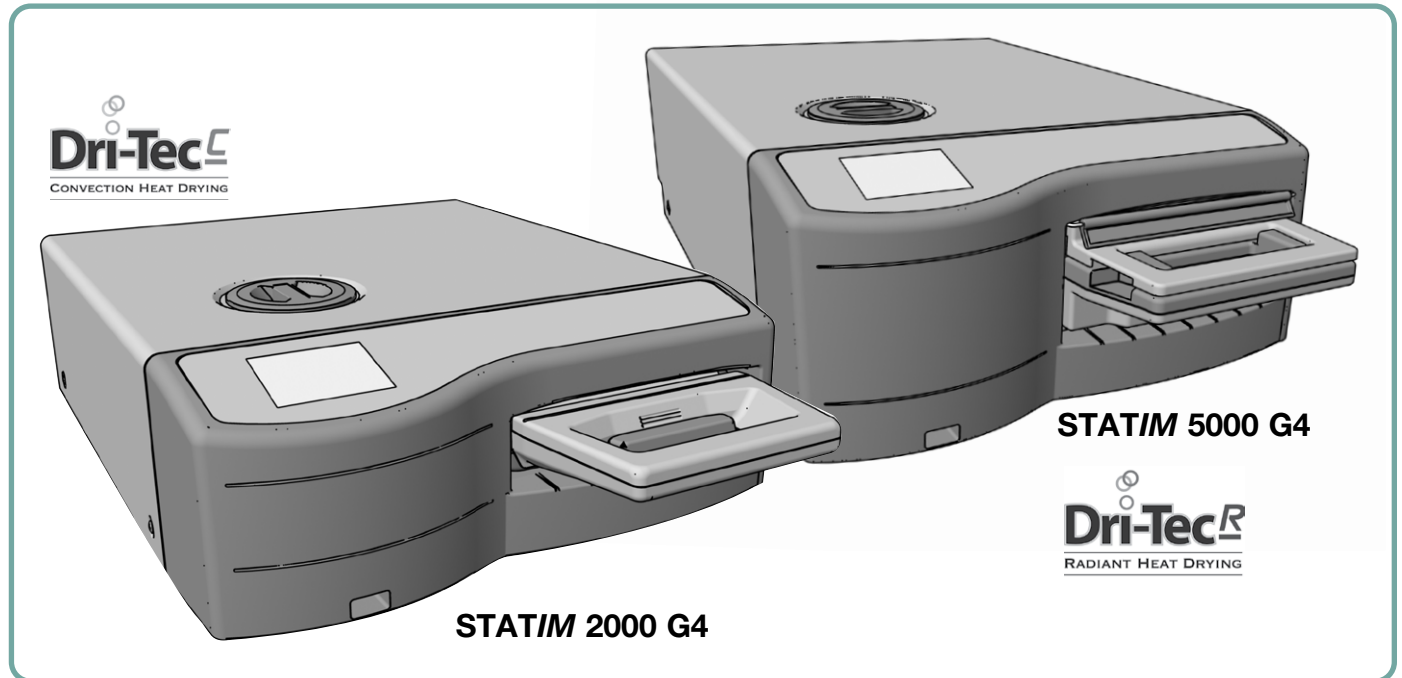
Coltène/Whaledent AG
Feldwiesenstrasse 20
CH-9450 Altstätten

제조업체:
SciCan Ltd.
1440 Don Mills Road
Toronto, Ontario
Canada M3B 3P9



SciCan GmbH
Wangener Strasse 78
DE-88299 Leutkirch

1 소개



STATIM® 카세트 멸균 처리기를 선택하신 것을 축하드립니다. STATIM 는 증기 멸균에 적합한 기기이며 작업대에 올려놓고 사용할 수 있는 간편한 크기의 기기입니다. 이 STATIM G4 카세트 멸균 처리기는 EN13060와 완전히 호환됩니다.

STATIM 의 설치, 조작, 유지에 대한 세부 사항은 이 사용자 설명서에 모두 들어 있습니다. 이 기기를 조작하기 전에 이 설명서를 읽으시고 추후에도 참고하기 위해 계속 보관해 주십시오. 조작, 유지 보수, 교체 지침을 따라야 합니다. 이 설명서의 내용은 STATIM 제품의 변경 및 개선 사항을 반영하기 위해 사전에 공지하지 않고 변경될 수 있습니다.

의도된 용도/목적:

STATIM은 속이 빈 기구를 포함하여 증기 멸균을 견디도록 고안된 치과 및 의료 기구의 멸균을 위해 의료 전문가가 사용하도록 의도되었습니다.

미생물학적 시험을 통해 STATIM에서 검증된 기구의 참조 사례에 대해서는 테스트 프로토콜 장의 형식 시험을 참고해 주십시오. STATIM 은 증기 멸균과 호환될 수 없는 액체, 천 작업물, 생체의학 폐기물 또는 물질을 멸균하도록 설계되어 있지 않습니다. 그러한 작업물을 처리하면 불완전한 멸균 및/또는 멸균 처리기에 손상을 가져오는 결과를 생길 수도 있습니다. 증기 멸균에 적합한 기구에 대한 더 자세한 정보는 기구 제조업체의 재처리 지침을 참고해 주십시오.

2 중요 정보

2.1 고지 사항

STATIM에는 증기 공정 방식으로 제조된 증류수만 사용하십시오. 탈이온화, 탈염화 처리된 물이나 그 중에서도 특히 여과수를 사용해서는 안 됩니다. 절대로 수돗물을 사용하지 마십시오.

공인된 인력이 아닌 다른 사람이 STATIM를 관리하거나 부품, 서비스를 제공하도록 허용하지 마십시오. 합법적인 제조사는 제3자가 STATIM에 수행한 유지보수 또는 서비스 또는 제3자가 제조한 장비 또는 부품의 사용으로 인해 발생하는 우발적, 특수, 또는 결과적 손실에 대해 책임을 지지 않으며, 여기에는 이익 손실, 상업적 손실, 경제적 손실 또는 인적 부상으로 인한 일체의 손실이 포함됩니다.

기기의 커버를 절대로 제거하지 마시고 구멍 또는 개구부를 통해 수납공간 안으로 물체를 절대로 넣지 마십시오. 그렇게 하면 기기에 손상이 가고/가거나 작업자에게 유해할 수도 있습니다.

중요: 멸균 절차의 검증을 관리하는 현지 지침을 따르십시오.

건조 성능

STATIM 2000 G4 및 5000 G4는 포장되지 않은 기구 및 포장된 기구에 필요한 완전한 멸균 솔루션을 제공하도록 설계되어 있습니다. STATIM의 Dri-Tec 건조 기술을 사용하면 빠른 건조와 조화를 이루는 빠른 멸균 기능을 이용하실 수 있습니다.

STATIM 2000 G4는 멸균 단계 후 시스템의 남은 열을 활용하여 기구를 건조시키기 위해 대류열을 사용합니다. 빠르고 적절하게 건조시키기 위해 STATIM 카세트에 장착된 카세트에 열기를 가두고 퍼뜨립니다.

STATIM 5000 G4는 멸균 단계에서 건조판에 흡수되어 생성된 열을 사용합니다. 건조판에서 작업물로 열기가 직접적으로 전달되어 적절하게 장착된 STATIM 카세트의 건조를 가속하여 빠르게 건조시킵니다.

카세트에서 기구를 올바르게 배열하는 방법과 건조판(STATIM 5000 G4)을 사용하는 방법에 대한 지침을 보려면 이 사용자 설명서를 참조해 주십시오. 카세트 챔버를 올바르게 장착하는 방법에 대한 이러한 지침을 주의 깊게 따르면 작업물을 신속하게 건조하실 수 있습니다.

중대한 사고 발생 시 사용자 및/또는 환자가 거주하는 지역의 제조업체 및/또는 관할관청에 보고해야 합니다.

2 중요 정보 2000 G4

2.2 STATIM 2000 G4 — 기기 개요

- 1 LCD 터치스크린
- 2 저장통 뚜껑/
물 필터
- 3 USB 포트
- 4 전원 스위치
- 5 전원 케이블 포트
- 6 수평 맞춤 다리
- 7 이더넷 포트
- 8 배출 튜브 포트
- 9 컴프레서
- 10 카세트
- 11 생물학적 필터

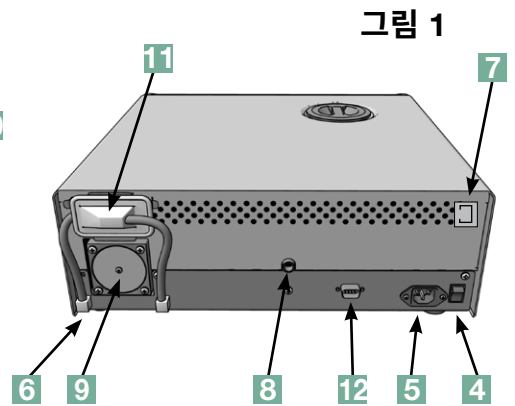
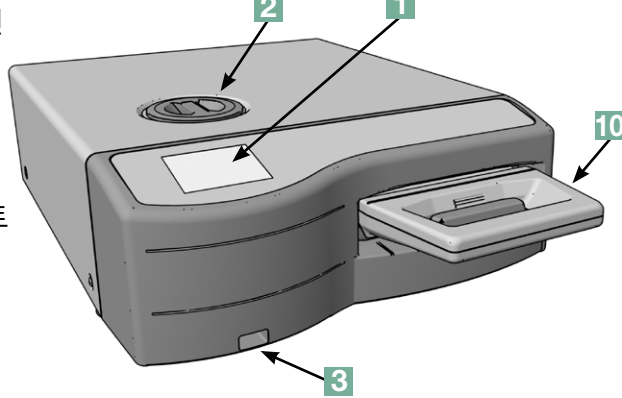


그림 1

- 12 RS232 포트

이 설명서의 여백에는
다음과 같은 기호가
있습니다.



작업자에게 잠재적인
위험이 있음.



기계적 고장이
날 수 있는 상황.



중요 정보

기기에는 다음과 같은 기호가 있습니다.



의료기기



주의: 뜨거운 표면 및/또는
뜨거운 증기



주의: 감전의 위험.
서비스를 받기 전 전원
연결을 해제하십시오.



주의: 자세한 사항은
설명서를 참조하십시오



증기 증류수만 사용

STATIM 2000 G4에는 아래와 같은 품목이 포함되어 있습니다.
이 품목 중 누락된 것이 있다면 판매처로 즉시 연락해 주십시오.

	카세트 트레이 및 뚜껑
	기구 랙
	폐기물 병
	병 뚜껑 고정 장치
	튜브 설치를 위한 하드웨어
	전원 코드

	사용자 설명서
	배출 튜브
	STAT-DRI 플러스
	P.C.D. + 20 ENSURE 멸균 에뮬레이터
	USB 메모리 스틱

2 중요 정보 5000 G4

2.3 STAT/M 5000 G4 — 기기 개요

- 1 LCD 터치스크린
- 2 저장통 뚜껑/
물 필터
- 3 USB 포트
- 4 전원 스위치
- 5 전원 케이블 포트
- 6 수평 맞춤 다리
- 7 배출 튜브 포트
- 8 생물학적 필터
- 9 카세트
- 10 RS232 포트
- 11 이더넷 포트

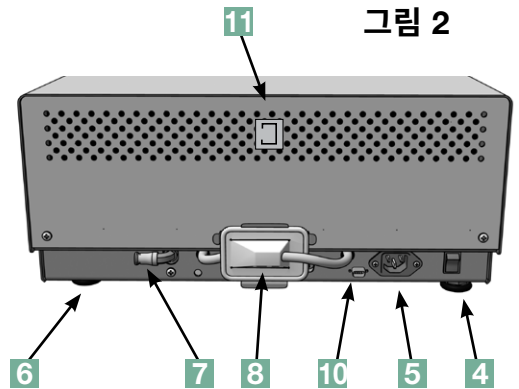
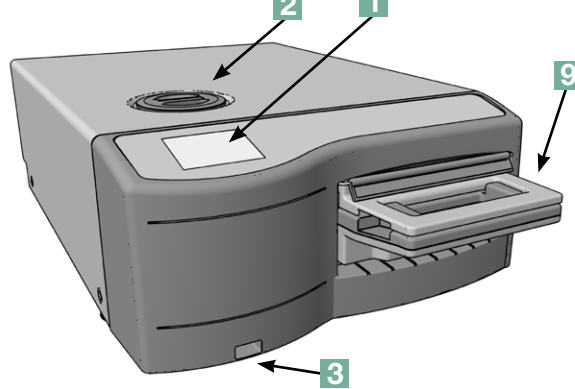


그림 2

이 설명서의 여백에는
다음과 같은 기호가
있습니다.



작업자에게 잠재적인
위험이 있음.



기계적 고장이
날 수 있는 상황.



중요 정보

기기에는 다음과 같은 기호가 있습니다.



의료기기



주의: 뜨거운 표면 및/또는
뜨거운 증기



주의: 감전의 위험.
서비스를 받기 전 전원
연결을 해제하십시오.



주의: 자세한 사항은
설명서를 참조하십시오



증기 증류수만 사용

STATIM 5000 G4를 받으시면 아래와 같은 품목들이 포함되어 있습니다.
이 품목 중 누락된 것이 있다면 판매처로 즉시 연락해 주십시오.

	카세트 트레이 및 뚜껑
	포장되지 않은 기구용 랙
	폐기물 병
	병 뚜껑 고정 장치
	튜브 설치를 위한 하드웨어
	건조판이 있는 랙

	전원 코드
	사용자 설명서
	배출 튜브
	STAT-DRI 플러스
	P.C.D. + 20 ENSURE 멸균 에뮬레이터
	USB 메모리 스틱

2.4 터치스크린 개요

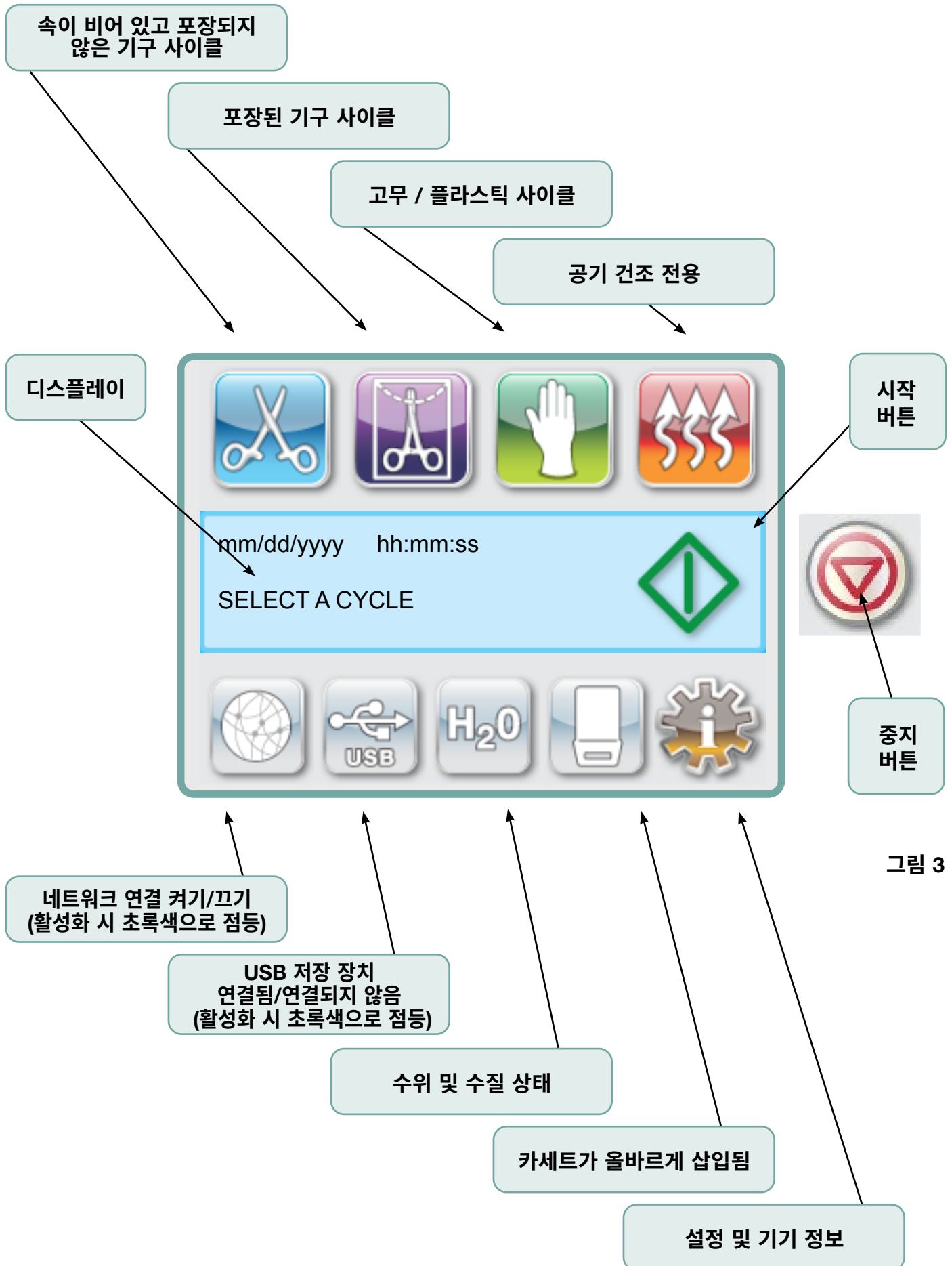
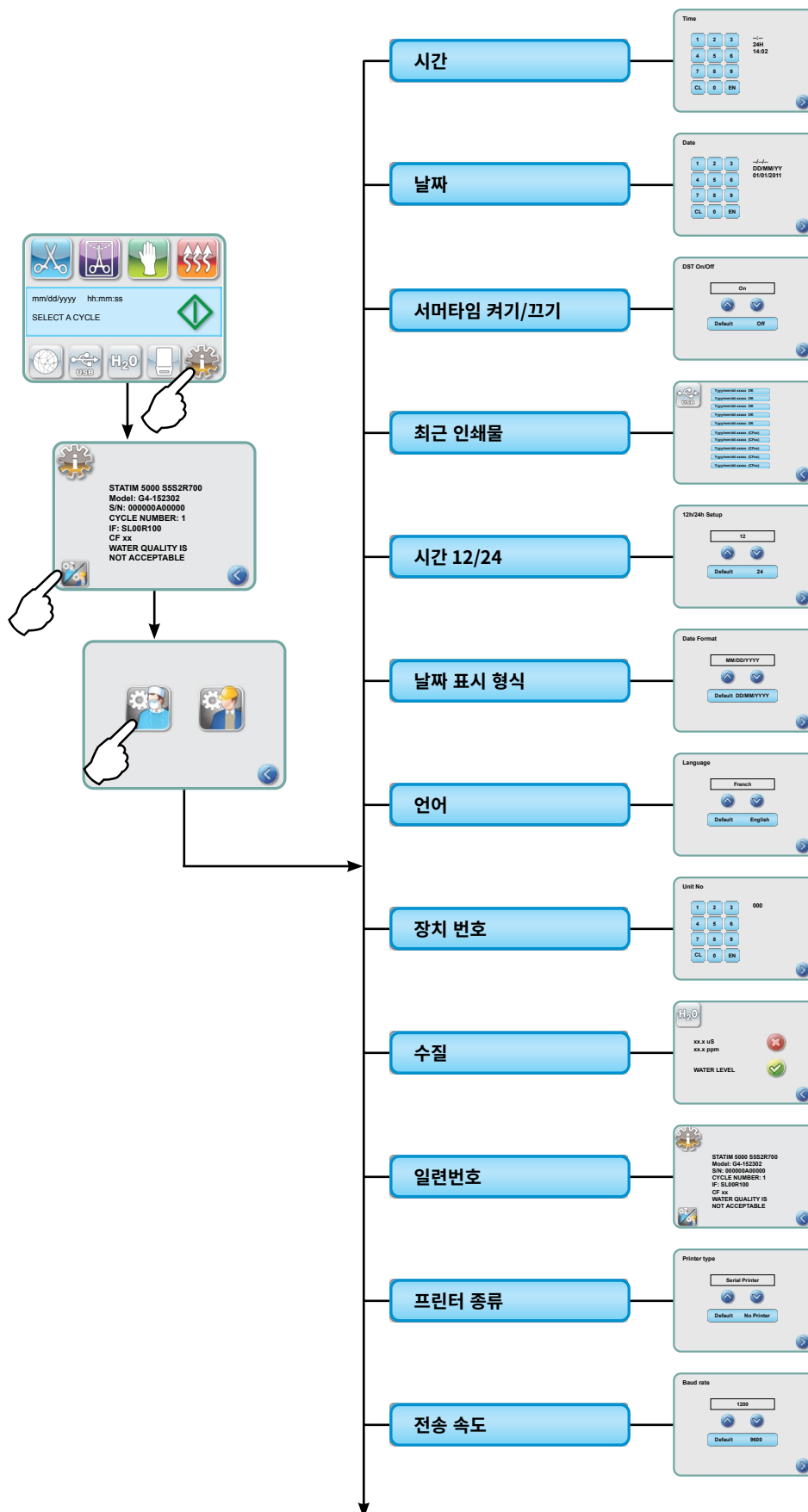
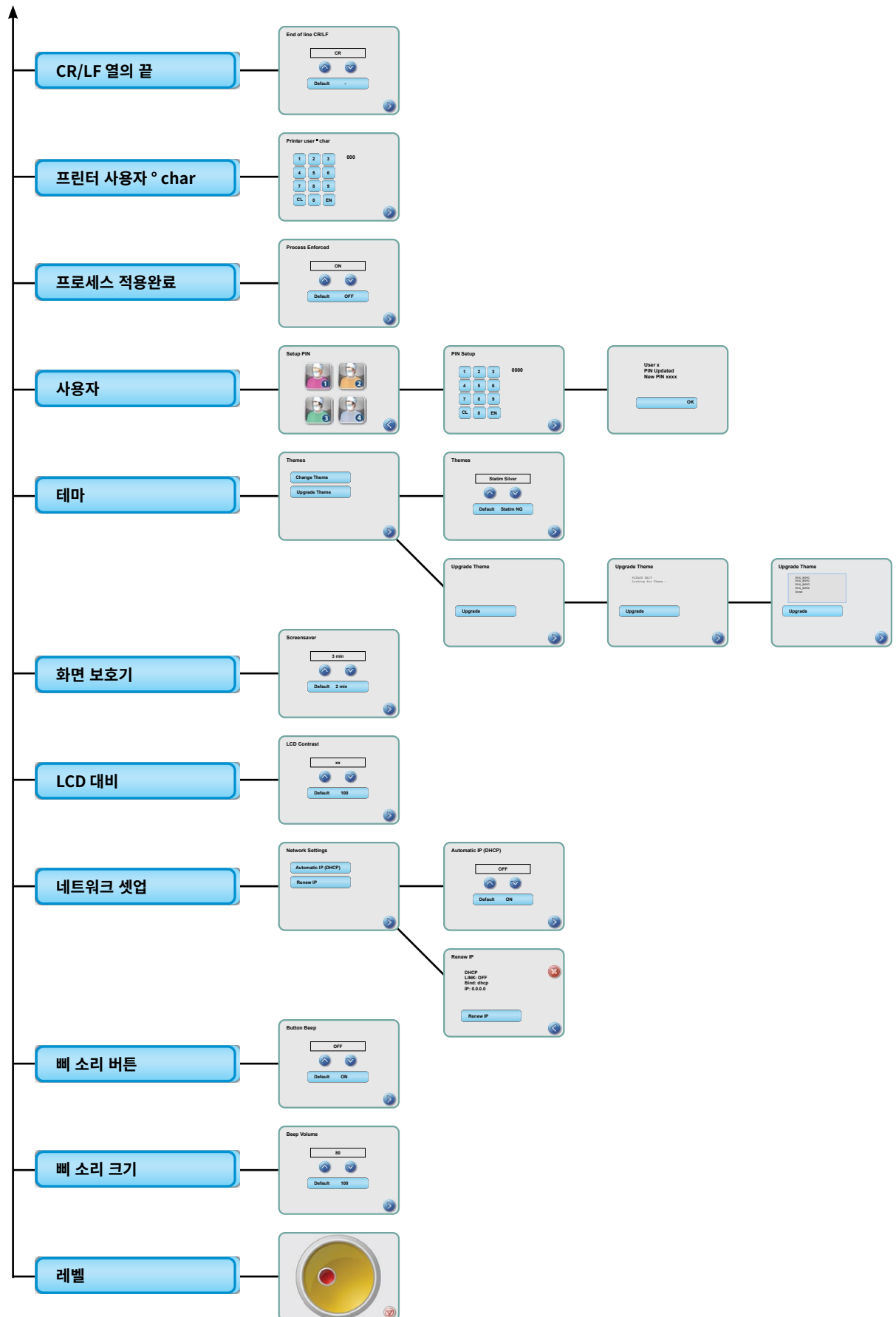


그림 3

2.5 설정 메뉴 개요



2.5 설정 메뉴 개요 계속



3 STATIM 설정

3.1 기기 배치 및 전원 켜기

기기 배치

STATIM의 성능에 영향을 미칠 수 있는 여러 가지 요인이 있습니다. 이러한 요인을 검토하여 기기를 설치하기에 적합한 위치를 선택해 주십시오.

● 온도 및 습도

STATIM을 직사광선이나 열원(예: 환기구 또는 라디에이터)과 가까운 곳에 설치하지 마십시오. 작동 시 추천 온도는 습도 25-70%에 15-25°C입니다.

● 여유 간격

STATIM의 환기구와 개구부를 덮거나 막지 마십시오. 기기의 상단, 옆면, 뒷면과 벽 또는 칸막이 사이에 최소 50mm의 여유 공간을 두십시오. 여유 공간에 대한 더 자세한 정보는 사양을 참고하십시오.

● 환기

STATIM은 깨끗하고 먼지가 없는 환경에서 작동되어야 합니다.

● 작업 표면

STATIM은 평평하고 수평이 맞으며 방수가 되는 표면에 놓여야 합니다. 절대로 경사진 표면에 기기를 설치하고 작동하지 마십시오.

● 전자기 환경

STATIM은 전자기 방출 적용 기준에 대한 시험을 받았으며 그 기준을 충족했습니다. 이 기기는 방사선을 방출하지 않지만 방사선을 방출하는 다른 기기의 영향을 받을 수 있습니다. 간섭의 가능성이 있는 물체로부터 기기를 멀리 둘 것을 권장합니다.

● 전기 연결

기기에 전원을 넣을 때는 STATIM 뒷면의 라벨에 나와 있는 것과 같은 정격 전압을 가지며 올바르게 접지되고 퓨즈 기능이 있는 전원 장치를 사용해 주십시오. 멀티 콘센트를 사용하지 마십시오. 서지 서프레스 기능이 있는 멀티 콘센트를 사용하는 경우에는 그 멀티 콘센트에 STATIM 하나만 연결하십시오.

기기에 전원 넣기

STATIM에 전원을 넣으려면 기기의 뒷면에 있는 A.C. 소켓에 전원 코드를 연결하십시오. 전원 스위치가 OFF 상태에 있는지 확인하고 기기에 전원을 연결해 주십시오.

3 STATIM 설정

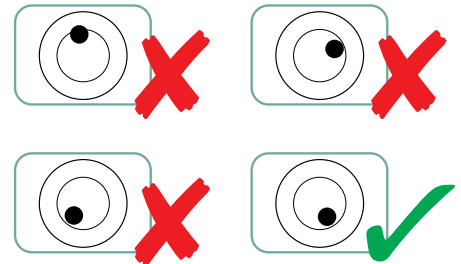
3.2 기기의 수평 맞추기

기기를 작업대에 놓을 때는 기기가 안정적으로 놓여 있고 네 개의 발 모두가 작업대와 잘 닿아 있는지 확인해야 합니다. 이렇게 해야 의도치 않게 기기가 움직이는 일이 발생하지 않습니다. 그다음에는 설정 메뉴에서 수평 지시계의 방울 기능을 사용하여 기기가 적절히 배출할 수 있도록 수평 맞춤 다리 세 개를 조정하십시오. 메인 화면에서 수평 지시계의 방울에 접근하려면 다음 단계를 따르십시오.



2. 로 스크롤하고 선택하십시오.

3. 수평 맞춤 다리를 조정하여 방울을 이동시키십시오. 방울을 대상의 오른쪽 아래에 오게 합니다. 이렇게 하면 기기가 적절히 배출하게 됩니다. 종료하려면 정리를 누르고 사이클 선택 메뉴로 돌아가십시오. 기기의 수평이 제대로 맞춰지면 방울 레벨이 빨간색에서 초록색으로 바뀝니다.



3 STATIM 설정

3.3 폐기물 병 연결

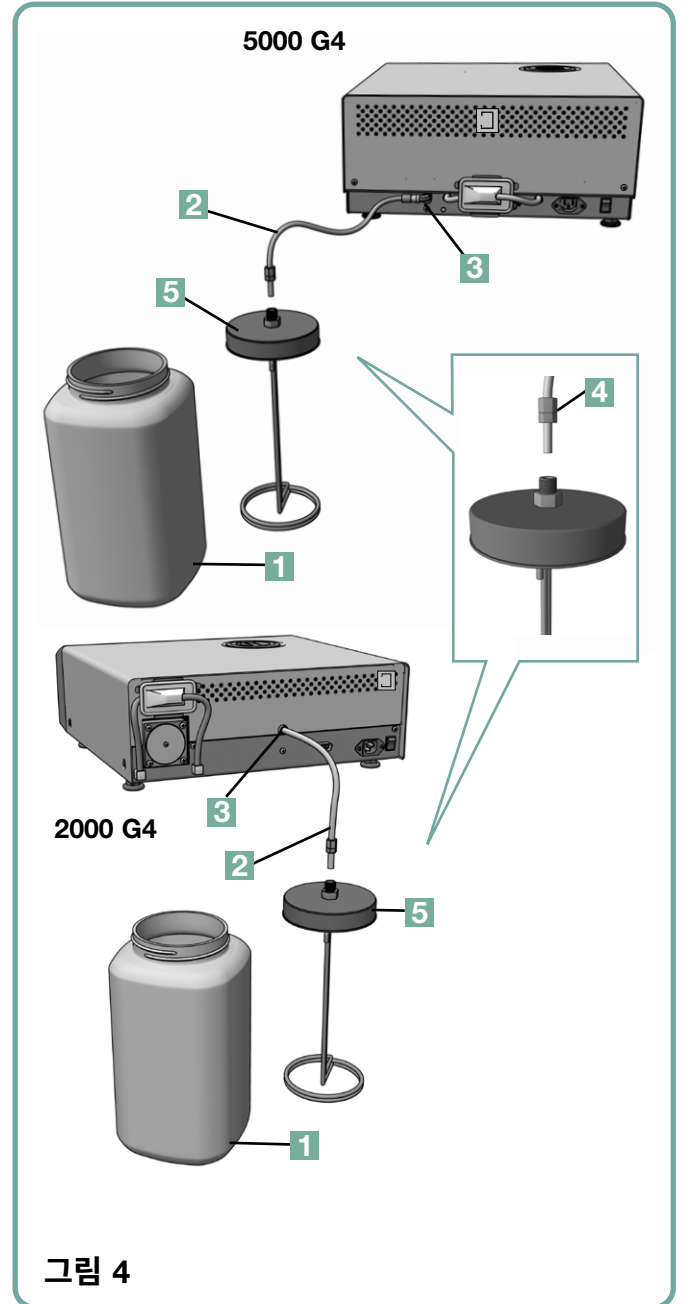
증기로 변환된 다음 카세트에서 배출된 후에 오수를 모으기 위해 폐기물 병 **1** 이 사용됩니다. 폐기물 병을 STATIM에 연결하려면 다음 단계(그림 4 참조)를 따르십시오.



1. 배출 **2** 튜브를 기기의 뒷면에 있는 고정 장치 **3** 에 끼우고 꼭 맞게 들어갔는지 확인하기 위해 부드럽게 당겨 보십시오.
2. 튜브의 길이를 자르고 폐기물 병 고정 장치 **4** 를 그 자리에 밀어 넣으십시오.
3. 고정되어 있지 않은 튜브의 끝단을 폐기물 병의 구멍에 놓고 고정 장치를 손으로 조이십시오. 배출 튜브를 감지 마십시오.
4. 뚜껑과 구리 콘덴서 코일 **5** 조립부를 폐기물 병에서 푸십시오. 뚜껑과 코일이 같이 나와야 합니다.
5. 폐기물 병의 최저선까지 물로 채우고 뚜껑과 구리 콘덴서 조립부를 다시 닫아 주십시오. 폐기물 병을 자주 비워 불쾌한 냄새가 나거나 내용물이 변색되지 않도록 하십시오. (제조업체의 지침에 따라 준비된 낮은 수준의 살균소독제를 폐기물 병에 넣으면 이러한 상황을 해결할 수 있습니다). 최소한으로, 저장통을 다시 채울 때마다 폐기물 병을 비우십시오.



6. 기기 가까이에 폐기물 병을 놓으십시오. 기기 아래에 병을 보관하십시오. 튜브는 작업대에 있는 구멍(직경 8mm)을 통해 빼낼 수 있으며 제공된 나일론 클램프로 고정할 수 있습니다.



3 STATIM 설정

3.4 물 저장통 채우기

저장통을 채울 때는 반드시 총 용해 물질(전도도 10 μ S/cm 미만)이 5ppm 미만인 증기 공정 방식의 증류수만 사용해 주십시오. 다른 물을 사용하면 그 안에 있는 불순물과 첨가물로 인해 LCD에 오류가 표시됩니다. 저장통을 채우려면 다음 단계를 따르십시오 (그림 5 참조).

1. 저장통 뚜껑 **1** 을 분리하십시오.
2. 저장통이 거의 꽉 찰 때까지(최대 4L) 증기 공정 방식으로 제조된 증류수를 부어 주십시오. 흘리지 않으려면 깔때기를 사용하십시오.
3. 뚜껑을 다시 닫아 고정해 주십시오.

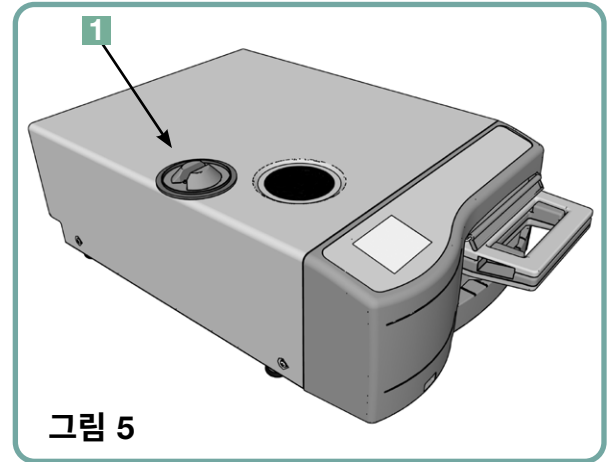


그림 5

3.5 펌프에 마중물 붓기

STATIM 펌프에 마중물을 부으려면 다음 단계를 따르십시오.

1. 기기를 작업대의 표면으로 이동시켜 주십시오. 앞쪽의 수평 맞춤 다리가 가장자리에서 대략 12mm 정도 떨어진 위치에 있어야 합니다.
2. 기기의 왼쪽 모서리를 위로 들어 올리고 기기의 아래면에 위치한 클립에서 배출 튜브 **2** 를 분리하십시오.
3. 배출 튜브를 밖으로 당겨 고정되지 않은 끝단이 물통에 들어갈 수 있도록 하십시오.
4. 증기 공정 방식으로 제조된 증류수로 저장통을 채우십시오.
5. 배출 튜브의 끝단에 **3** 플러그를 분리하고 튜브에서 물통으로 30초 동안 물이 배출되도록 하십시오. 물이 일정하게 흐르면 스톱퍼를 다시 닫으십시오.
6. 기기의 왼쪽 모서리를 위로 들어 올리고 기기의 아래면에 있는 클립에 튜브를 다시 끼워 주십시오. 튜브의 남은 길이는 제공된 공간으로 다시 밀어 넣으십시오.

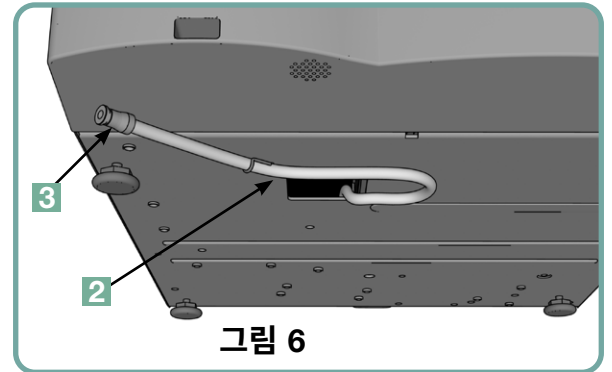


그림 6

!

배출 튜브의 플러그가 잘 고정되어 있는지 확인하십시오.

3 STATIM 설정

3.6 시간 설정

1.  →  → 
2. 으로 스크롤하고 선택하십시오.
3. TIME 화면에서 키패드를 이용하여 시간을 설정하십시오. 저장하려면 **EN** 을 누르고 설정 메뉴로 돌아가려면  를 누르십시오.
4. 12시간 단위(24시간 단위로 기본 설정되어 있음)로 표시하려면 설정 메뉴로 가서   을 사용하여 TIME 12/24를 스크롤하고 선택하여 12를 켜십시오. 저장하려면  를 누르고 설정 메뉴로 돌아가십시오.
5. 서머타임(DST)을 활성화하려면 기기를 네트워크에 연결하기를 권장합니다. 설정 메뉴로 가서   를 사용하여 DST ON/OFF를 스크롤하여 선택하십시오.   를 사용하여 DST ON 또는 OFF를 켜고  를 눌러 저장한 다음 설정 메뉴로 돌아가십시오.

3.7 날짜 설정

1.  →  → 
2. 로 스크롤하고 선택하십시오.
3. DATE 화면에서 키패드를 사용하여 날짜를 설정하십시오. **EN** 를 눌러 저장하고 설정 메뉴로 돌아가십시오.
4. 표시되는 날짜의 형식을 변경하려면 설정 메뉴로 돌아가서   를 사용하여 DATE FORMAT을 스크롤하십시오. 선택한 후 프롬프트를 따라 원하는 형식으로 날짜를 표시하십시오.  를 눌러 저장하고 설정 메뉴로 돌아가십시오.

3.8 언어 설정

STATIM에서 표시되는 메시지를 다른 여러 언어로 표시할 수 있습니다. 현재 언어를 변경하려면 다음 단계를 따르십시오.

1.  →  → 
2. 으로 스크롤하고 선택하십시오.
3. LANGUAGE 화면에서   를 눌러 언어 목록을 스크롤하십시오. 원하는 언어를 찾으면  를 눌러 선택 사항을 저장하고 설정 메뉴로 돌아가십시오.

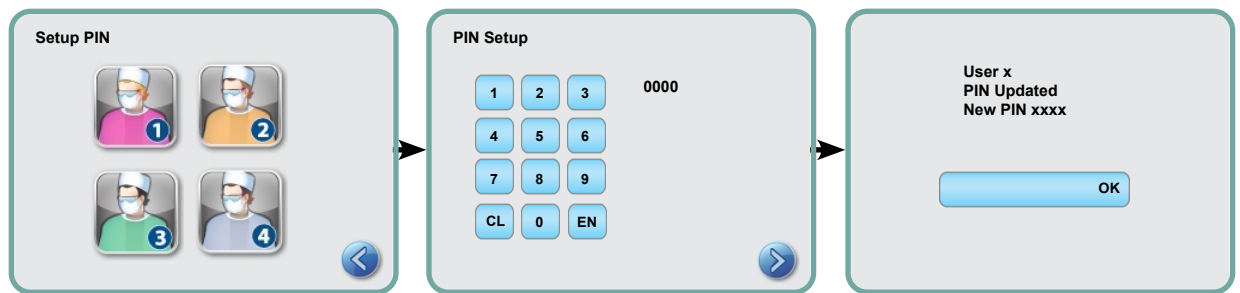
3 STATIM 설정

3.9 기기 식별 번호 부여

1.  →  → 
2. **기기 번호** 으로 스크롤하고 선택하십시오.
3. 키패드를 사용하여 기기의 식별 번호로 사용할 최대 3자리의 수를 선택하십시오.
EN 을 눌러 저장하고 설정 메뉴로 돌아가려면  를 누르십시오.

3.10 사용자 ID 및 PIN 생성

1.  →  → 
2. **사용자** 으로 스크롤하고 선택하십시오.
3. SETUP PIN 화면에서 네 자리의 PIN을 부여할 수 있습니다.
PIN을 부여하려면 사용자 아이콘 중 하나를 선택하십시오.
4. 키패드를 사용하여 최대 네 자리의 PIN 번호를 부여하고 **EN** 를 눌러 저장한 다음  를 눌러 확인 화면으로 이동하십시오.



5. 확인 화면에 나타난 모든 정보가 올바른 경우 PIN USER 화면으로 돌아가려면 OK를 누르십시오.
수정을 하려면 변경하고 싶은 PIN 사용자를 선택하고 위에서 설명한 과정을 반복합니다.

3.11 확인 강화 기능 설정

확인 강화 기능을 활성화하면 사용자는 PIN 번호를 사이클이 시작할 때와 끝날 때 모두 입력해야 합니다. 확인 강화 기능을 사용하려면 먼저 사용자 ID와 PIN 번호를 부여해야 합니다. 사용자 ID와 PIN 번호를 설정하려면 3.10장의 사용자 ID 및 PIN 생성하기를 참조하십시오. 확인 강화 기능을 활성화하려면 다음 단계를 따르십시오.

1.  →  → 
2. **확인 강화** 으로 스크롤하고 선택하십시오.
3.   를 사용하여 확인 강화 기능을 ON 또는 OFF 하십시오.
 를 눌러 선택 사항을 저장하고 설정 메뉴로 돌아가십시오.

참고: 확인 강화 기능이 ON 상태에 있을 때에도 모든 사용자는 사이클을 중지하고 카세트를 분리할 수 있습니다. 하지만 권한이 없는 사용자가 사이클을 중지 및/또는 카세트를 제거했다는 것을 사이클 데이터가 기록합니다.

3 STATIM 설정

3.12 터치스크린 디스플레이 테마 변경

STATIM G4 터치스크린 테마(예: 아이콘 및 배경색)를 프리셋 선택 사항 중 하나로 변경할 수 있습니다. 사용자의 STATIM G4 터치스크린 테마(즉, 아이콘 및 배경 색상)는 사전 설정된 옵션 중 하나로 변경되거나, 사용 가능하게 되면 USB 포트를 사용하여 추가 테마를 업로드할 수 있습니다.

1.  →  → 
 2. 으로 스크롤하고 선택하십시오.
 3. 여기에서 을 선택하여 미리 입력되어 있는 테마 메뉴를 사용하거나 를 선택하여 USB 포트에 다운로드할 수 있는 새로운 테마에 접속할 수 있습니다.
 4. 화면에서   를 사용하여 사용 가능한 선택 사항을 스크롤하십시오. 스크롤하면 각각의 테마가 터치스크린에 표시됩니다.  를 눌러 테마를 선택하고 설정 메뉴로 돌아가십시오.
 5. 테마를 업그레이드하려면 컴퓨터의 바탕화면에 다운로드하고 파일을 휴대용 USB 저장 장치에 저장합니다. STATIM's USB 포트에 USB 저장 장치를 끼우고 UPGRADE THEME 화면에서 를 누르십시오.
- 5.1** 기기가 USB 저장 장치에서 파일을 직접 가져옵니다. 기기가 파일을 가져오는 동안에는 USB 저장 장치를 분리하지 마십시오(이 과정은 10분 정도 걸릴 수 있습니다). 완료되면 화면에는 'Done' 메시지가 표시됩니다. 이 새로운 테마는 이제 THEMES 메뉴에서 사용할 수 있습니다.

- 5.2**  를 눌러 이 테마를 선택하고 설정 메뉴로 돌아가십시오.

3.13 화면보호기 지연 조정

비활성화된 터치스크린이 화면보호기를 활성화하기 전에 시간을 변경하려면 다음 단계를 따르십시오.

1.  →  → 
2. 으로 스크롤하고 선택하십시오.
3.   를 사용하여 시간 선택 사항을 스크롤하십시오. 원하는 시간을 찾으면 누르십시오. 저장하려면  를 누르고 설정 메뉴로 돌아가십시오.

3 STATIM 설정

3.14 화면 명암 조정

The STATIM G4 터치스크린은 대부분의 멸균 센터의 조명 상태에 맞게 조정됩니다. 귀하의 사무실에 맞도록 명암을 조정해야 하는 경우에는 다음 단계를 따르십시오.

1.  →  → 
2. **LCD 명암** 으로 스크롤하고 선택하십시오.
3.   를 사용하여 명암 선택 사항을 스크롤하십시오. 원하는 명암을 찾으면 누르십시오. 저장하려면  를 누르고 설정 메뉴로 돌아가십시오.

3.15 버튼 소리 켜기 또는 끄기

The STATIM G4는 버튼을 누르면 소리가 나도록 미리 설정되어 있습니다. 버튼 소리를 끄고 싶은 경우에는 다음 단계를 따르십시오.

!

참고: 버튼 소리를 꺼도 다른 알람 및 사이클 알림 경고음은 꺼지지 않습니다.

1.  →  → 
2. **경고음 켜기/끄기** 으로 스크롤하고 선택하십시오.
3.   를 사용하여 ON 또는 OFF를 스크롤하고 눌러서 선택하십시오. 저장하려면  를 누르고 설정 메뉴로 돌아가십시오.

3.16 버튼 소리 크기 조정

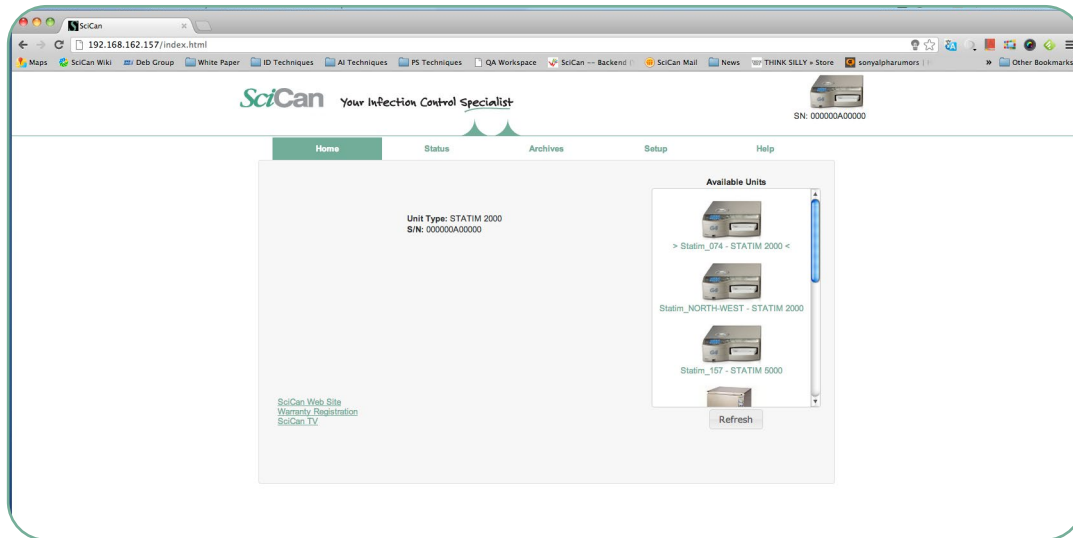
버튼 소리 크기를 조정하고 싶으시면 다음 단계를 따르십시오.

1.  →  → 
2. **경고음 볼륨** 으로 스크롤하고 선택하십시오.
3.   를 사용하여 볼륨 설정으로 스크롤하십시오. 원하는 소리 크기를 눌러 선택하십시오. 저장하려면  를 누르고 설정 메뉴로 돌아가십시오.

3 STATIM 설정

3.17 STATIM G4 웹 포털 설정 및 사용

The STATIM G4 웹 포털은 로컬 영역의 네트워크에 있는 STATIM로 직접 연결됩니다. 웹 포털은 방화벽으로 보호되어 있으며 원격 액세스 코드를 가지고 있지 않는 한 외부 사용자가 접속할 수 없습니다(자세한 내용은 7장의 원격 접속 코드 검색하기를 참고하십시오). 웹 포털은 실시간 사이클 정보와 이 장치가 고유하게 가지고 있는 멸균 보관 기록을 제공합니다. 여기에서 기록을 출력하고 이메일 알리를 설정하고 사이클 이력을 검색할 수 있습니다. 웹 포털을 설정하려면 웹 포털의 'HELP' 탭에서 사용 가능한 지침을 따르십시오.



3.18 네트워크 연결

The STATIM G4는 기기의 뒷면에 10/100Base-T 이더넷 포트를 가지고 있습니다. 라우터를 사용하여 STATIM을 네트워크에 연결하려면 다음 단계를 따르십시오.

1. 기기의 뒷면에 있는 이더넷 포트에 네트워크 케이블을 연결하십시오. 라우터를 사용하는 경우 라우터가 자동으로 기기에 IP 주소를 할당해야 합니다. 네트워크 아이콘에 빨간색 X가 사라지면 할당된 IP 주소를 볼 수 있습니다.

참고: 라우터가 없는(예: 윈도우 네트워크 공유를 사용하는 경우) 일부 환경에서는 전용 또는 '고정' IP 주소를 할당해야 할 수도 있습니다. 고정 IP 주소를 할당하려면 로컬 네트워크 관리자에게 문의하십시오.

2. 메인 화면에서 네트워크 아이콘을 누르십시오. 네트워크 화면에 IP 주소를 비롯하여 STATIM의 연결 정보가 표시됩니다.



3 STATIM 설정

3. 장치가 기기의 웹 포털에 접속할 수 있도록 터치스크린에 표시된 IP 주소를 브라우저(브라우저 종류 상관없음)에 입력하십시오. 네트워크 아이콘에 빨간색 X가 사라지면 할당된 IP 주소를 볼 수 있습니다. 네트워크 아이콘이 활성화되면(예: 이메일 보내기) 초록색으로 바뀝니다.

참고: 모바일 장치에 연결하는 경우에는 QR 코드를 사용하십시오.

참고: 네트워크 속도에 따라 연결 시간이 달라지며 맨 처음 연결할 때는 좀 더 오래 걸릴 수 있습니다.

3.19 무선 네트워크 연결

STATIM G4 모델은 STATIM G4 장치와 함께 사용할 수 있는 네트워크 케이블 연결에 유연성을 추가하여 장치를 G4 네트워크에 연결하는 무선 기능을 제공합니다. STATIM G4 WiFi는 간단한 설정과 G4 네트워크에 안전하게 연결합니다.

1. 메인 화면에서 네트워크 아이콘을 누릅니다.
2. WiFi를 선택하고 자신의 네트워크를 골라 비밀번호를 입력합니다.

참고: 연결 환경설정은 언제든지 변경할 수 없습니다

3.20 STATIM을 위한 IP 주소 예약

STATIM이 네트워크의 라우터에 연결되면 고유한 IP 주소가 할당됩니다. STATIM과 라우터 사이의 연결이 끊어지면(예: 전원 고장, STATIM 또는 라우터의 재시작) 네트워크가 다시 연결되었을 때 IP 주소가 다르게 할당될 수도 있습니다. 이로 인해 이전에 저장된 북마크 또는 저장된 다른 링크가 무효로 될 수 있습니다.

‘영구적인’ IP 주소(DHCP/IP/주소 예약 만들기로도 알려진)를 설정하려면 다음 단계를 따르십시오.

1. STATIM G4의 터치스크린에서 네트워크 아이콘을 선택하고 GATE(라우터의 로컬 IP)에서 찾은 번호를 적으십시오. 이 GATE 번호를 웹 브라우저의 주소창에 입력하여 라우터 설정에 접속하십시오. (참고: 설정을 변경하려면 네트워크 비밀번호가 필요합니다.)



참고: 이 화면에 접속하는 것은 라우터마다 다를 수 있으므로 더 자세한 지침은 라우터의 사용 설명서를 참고하거나 네트워크 관리자에게 문의하십시오. 현재 D-Link DIR-615 무선 N 라우터 사용을 권장합니다.

3 STATIM 설정

2. 'DHCP/IP/주소 예약' 기능을 사용하여 STATIM에 '영구적인' IP 주소를 할당하십시오.
(참고: 제조업체마다 다른 명명법을 사용할 수 있으며 이러한 설정을 HCP 예약, IP예약 또는 주소 예약이라고 부르기도 합니다.)
3. 이 설정을 적용하려면 적절한 장치를 선택해야 합니다. 기기의 기본 이름은 다음과 같습니다.
'statim_###'.

중요: 더 자세한 지침에 대해서는 네트워크 관리자에게 연락해 주십시오.

3.21 사용하기 위한 기기 준비

일단 기기를 설치한 후에는 기구를 멸균하기 전 속이 비어 있고 포장되지 않은 기구용 사이클(3.5분)을 두 번 실행하십시오(5.2장 사이클 실행하기를 참고하십시오). 카세트가 식으면 카세트를 분리하십시오. 내부 표면을 닦는 부드러운 천으로 상단(뚜껑)과 하단(트레이) 부분을 닦고 수돗물로 완전히 헹구십시오. 카세트를 세척하고 말린 다음 STAT-DRI PLUS로 내부 표면을 코팅하십시오.

포장 및 폐기 장치 처리

장치는 판지 상자에 넣어 배송됩니다. 관할 지자체의 요건에 따라 분해하여 폐기하십시오. 폐기된 멸균기는 일반 가정용 쓰레기로 분류해서 폐기해서는 안 됩니다. 해당 행위는 인명 및 환경에 잠재적인 위험이 됩니다. 해당 멸균기는 보건 환경에서 사용됐기에 경미한 감염 관리 위험이 있습니다. 또한 해당 멸균기는 재활용 소재가 일부 포함되어 있기에 다른 제품 제조업체에서 추출하여 재사용할 수 있습니다. 관할 지자체에 문의하여 전자기기의 폐기에 관한 정책 및 프로그램을 확인하십시오.

4 카세트 사용 및 기구 준비

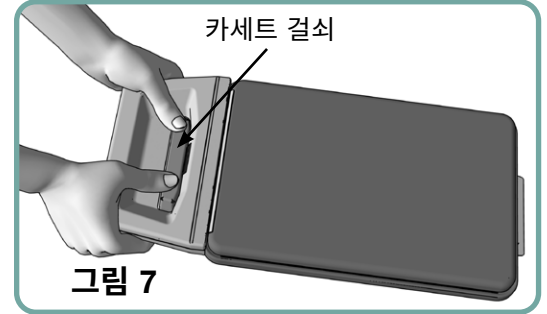
4.1 STAT/M 2000 G4 카세트 사용



사이클 후 카세트를 분리하면 금속 부분이 뜨거워지고 카세트에 뜨거운 증기가 있을 수 있으니 주의하십시오.

카세트 열기:

1. 엄지 손가락이 카세트 걸쇠의 안쪽을 향하게 하여 카세트 손잡이를 잡으십시오.
2. 카세트 걸쇠를 아래로 미십시오.
3. 카세트 뚜껑을 위로 들어 올리고 경첩을 분리하십시오.
4. 뚜껑의 겉면이 닿게 놓으십시오.



카세트 닫기:

1. 카세트 뚜껑의 경첩 탭을 하단 트레이의 뒷부분에 있는 경첩 슬롯에 맞추십시오.
2. 뚜껑을 닫을 때 경첩 탭과 슬롯이 맞물리게 됩니다.

카세트를 STAT/M 2000 G4에 넣기:

1. 카세트의 끝단을 기기에 놓으십시오.
2. “딸깍” 소리가 날 때까지 부드럽게 안쪽으로 밀고 LCD 아이콘이  에서  으로 변경되었는지 확인하십시오.



카세트를 STATIM 에 절대로 억지로 넣지 마십시오. 내부 부품이 손상될 수 있습니다.



참고: 카세트를 기기에 올바르게 넣으면 메인 메뉴 화면에  가 표시됩니다.

카세트 분리:

1. 손잡으로 두 손으로 잡고 기기에서 당겨 빼십시오.
2. 카세트를 기기에서 완전히 빼고 단단한 표면에 내려놓으십시오.

카세트 완전히 빼내기:



사용하지 않을 때는 카세트를 빼놓아야 합니다. 카세트를 빼려면 손잡이를 잡고 15mm ~ 20mm ($1/2$ to $3/4$ ")의 틈이 STATIM 의 전면부와 카세트 사이에 생길 때까지 잡아당기십시오.

STAT-DRI PLUS 건조제 사용

카세트 내부 표면에 기기와 함께 제공된 STAT-DRI PLUS 건조제를 바르면 건조 과정이 빨라집니다.
(대체 용기: 주문 번호 2OZPLUS, 8OZPLUST, 32OZPLUS).

4 카세트 사용 및 기구 준비

4.2 STAT/M 5000 G4 카세트 사용



사이클 후 카세트를 분리하면 금속 부분이 뜨거워지고 카세트에 뜨거운 증기가 있을 수 있으니 주의하십시오.

카세트 열기:

1. 운반용 손잡이 **2** 를 열기 위치로 미십시오.
2. 카세트 손잡이 **1** 의 아무쪽에 손을 놓으십시오.
3. 집게 손가락을 슬롯에 넣고 엄지 손가락을 엄지 손가락 패드에 놓으십시오.
4. 엄지 손가락을 사용하여 아래로 누르고 뚜껑이 열릴 때까지 집게 손가락으로 당겨 올리십시오.
5. 카세트 뚜껑을 들어 올리고 트레이에서 빼십시오. 외부 겉면에 뚜껑을 놓으십시오.

카세트 닫기:

1. 뚜껑에 있는 경첩 탭을 트레이에 있는 경첩 슬롯에 맞추십시오.
2. 뚜껑을 닫을 때 경첩 탭과 슬롯이 맞물리게 됩니다.
3. 운반용 손잡이 **2** 를 닫힘 위치에 놓으십시오.

카세트를 STAT/M 5000 G4에 넣기:

1. 그림 8처럼 카세트 손잡이를 한 손으로 잡고 다른 손으로는 운반용 손잡이를 잡으십시오.
2. 카세트의 끝단을 기기에 놓고 운반용 손잡이를 닫힘 위치로 놓으십시오.
3. “딸깍” 소리가 날 때까지 부드럽게 안쪽으로 밀고 LCD 아이콘이  에서  으로 변경되었는지 확인하십시오.

카세트를 STATIM 에 절대로 억지로 넣지 마십시오. 내부 부품이 손상될 수 있습니다.

참고: 카세트를 기기에 올바르게 넣으면 메인 메뉴 화면에  가 표시됩니다.

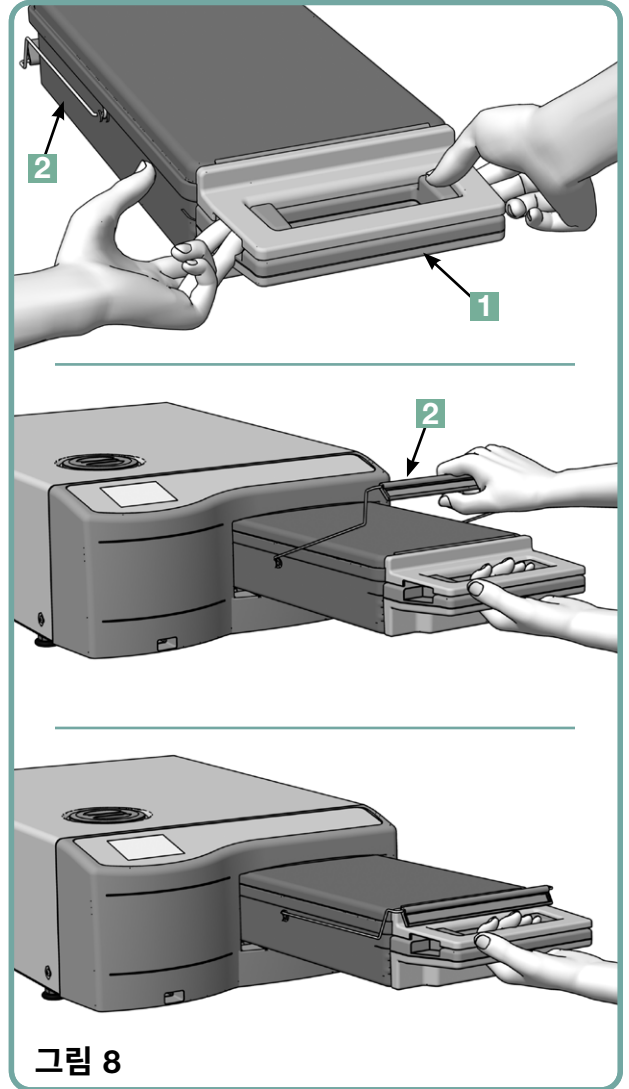
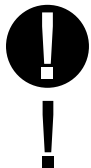


그림 8



4 카세트 사용 및 기구 준비

카세트 분리:

1. 한 손으로 카세트 손잡이를 잡고 기기에서 당겨 빼십시오.
2. 카세트가 장치에서 나올 때 자유로운 손으로 운반용 손잡이를 잡고 위쪽으로 들어 올리십시오.
3. 기기에서 카세트를 꺼내고 단단한 표면에 내려놓으십시오.

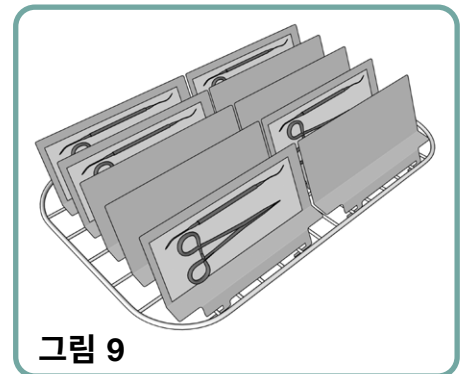
카세트 완전히 빼놓기



사용하지 않을 때는 카세트를 빼놓아야 합니다. 카세트를 빼려면 손잡이를 잡고 15mm ~ 20mm ($1/2$ to $3/4$ ")의 틈이 STATIM의 전면부와 카세트 사이에 생길 때까지 잡아당기십시오.

4.3 STATIM 5000 G4로 건조판 사용

STATIM 5000 G4 카세트는 건조판이 부착되어 있는 랙과 건조판이 없는 랙, 이렇게 두 개의 랙으로 되어 있습니다. 포장된 기구를 건조하기 위한 과정을 빠르게 하려면 건조판이 있는 랙을 사용하십시오.



4.4 기구 준비 및 놓기

STATIM, 에 기구를 장착하기 전에 기구 제조업체의 재처리 지침을 참조하십시오.

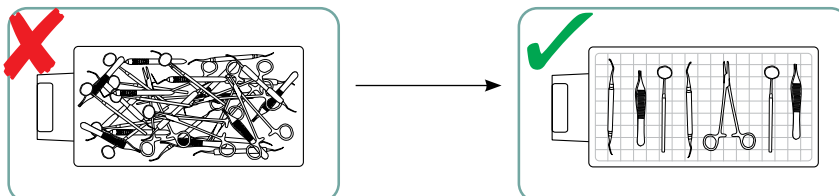
기구 세척

카세트에 기구를 놓기 전에 모든 기구를 세척하고 행구십시오. 살균제 잔여물과 단단한 찌꺼기는 멸균을 방해하고 기구, 카세트, STATIM에 손상을 입힐 수 있습니다. 윤활유가 발라진 기구는 완전히 닦아내야 하며 기구를 놓기 전에 남은 윤활유를 제거해야 합니다.



포장되지 않은 기구

포장되지 않은 기구를 가능한 고르게 랙에 펼쳐 놓으십시오.



4 카세트 사용 및 기구 준비

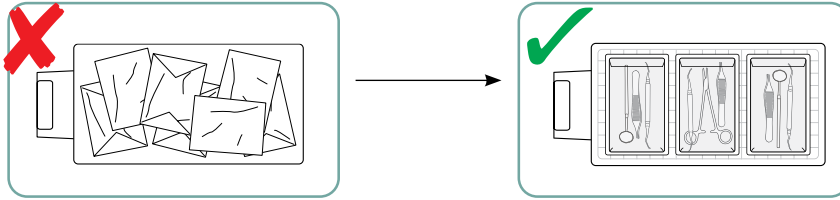


포장된 기구 (개별 포장)

제조업체의 지침에 따라 멸균 처리기 봉투에 기구가 겹치지 않도록 놓으십시오. 포장된 기구가 카세트 밑면 위로 대략 6mm / 0.25"인 곳에 놓이도록 기구 랙을 카세트의 방향에 맞추십시오. 포장된 기구를 랙에 놓고 겹치지 않도록 배열하십시오. 무균 상태를 유지하기 위해 취급 및/또는 저장 전 포장된 모든 작업물에는 물기가 없어야 합니다.

작업물이 들어 있는 봉투의 총무게는 STATIM 5000 G4의 경우 1.5kg(3.3lbs), STATIM 2000 G4의 경우 1.0kg(2.2lbs)를 넘지 않도록 주의해야 합니다.

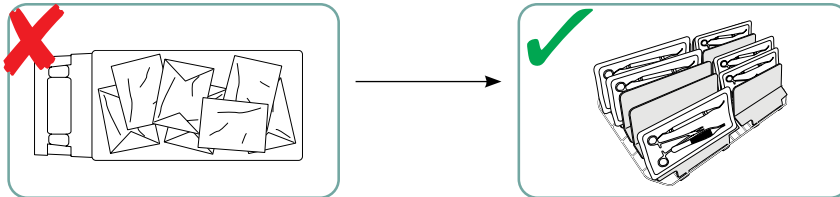
STATIM 2000 G4의 경우:



STATIM에서 천으로 싸는 것을 권장하지 않습니다.

EN 868에 따라 제조된 종이/종이 및 플라스틱/종이 오토클레이브 백을 사용하는 것이 좋습니다. 기구의 모든 표면에 증기가 들어갈 수 있도록 봉투 안에 기구를 여유 공간이 있게 넣으십시오.

STATIM 5000 G4의 경우:



건조판이 최대 10개까지 들어가는 기구 랙에는 멸균 처리기 봉투가 10개 놓여집니다.



고무 및 플라스틱 기구

STATIM에서는 다음과 같은 재질을 멸균할 수 있습니다.

나일론, 폴리카보네이트(Lexan™), 폴리프로필렌, PTFE (Teflon™), 아세탈(Delrin™), 폴리설폰(Udel™), 폴리에터이미드(Ultem™), 실리콘 고무, 폴리에스터.



트레이에 고무 및 플라스틱 기구를 장착할 때는 기구와 카세트 벽면 사이에 공간을 남겨 두십시오. 이렇게 해야 증기가 모든 표면에 닿을 수 있으며 건조가 빨리 됩니다.

4 카세트 사용 및 기구 준비



다음의 재질은 STATIM에서 멸균할 수 **없습니다**.

폴리에틸렌, ABS, 스티렌, 셀룰로오스 화합물, PVC, 아크릴 화합물(Plexiglas™), PPO(Noryl™), 라텍스, 네오프렌, 이와 유사한 재질.



이러한 재질을 사용하면 기구 또는 장비에 손상이 갈 수 있습니다. 기구의 재질 또는 구성 재질에 확신이 없으면 기구 제조업체에 확인할 때까지 STATIM 에 장착하지 마십시오.

모든 기구



STATIM 은 직물, 액체 또는 생화학적 폐기물을 멸균하도록 제작되지 **않았습니다**. 카세트를 기기에서 분리하지 않는 한 사이클이 성공적으로 끝난 후에도 기구는 멸균 상태를 유지하게 됩니다. 포장되지 않은 기구를 일단 주위 또는 외부 환경에 노출하고 나면 멸균 상태를 유지할 수 없습니다. 멸균 보관이 필요한 경우에는 제조업체의 지침에 따라 멸균 처리기 봉투에 멸균할 기구를 넣으십시오. 그런 다음 공기 건조 단계가 완료될 때까지 포장된 기구용 사이클을 실행하십시오.

가장 유용한 팁: 기구를 다루기 전에 기구(포장된 기구 또는 포장되지 않은 기구)를 완전히 건조하십시오. 포장되어 있거나 주머니에 들어 있는 기구는 건조를 빠르게 하고 효과적으로 멸균할 수 있도록 하기 위해 서로 닿으면 안 됩니다.

최종 사용자는 주도적인 감염 통제 기관의 권장사항과 지역 규제 지침/권장사항에 따라 가장 적절한 살균 주기를 신중하게 선택해야 합니다.

안과에서 사용 시 참고 사항

안과 분야에서는 적절하게 포장되어 있거나 주머니에 들어 있는 수술용 기구를 사용하면 멸균 사이클 동안에 발생하는 공정 잔여물에 기구의 노출을 감소시킵니다. 일부 유형의 수술(특히 안과 수술)은 매우 민감하기 때문에, 모든 계측기를 일상적으로 포장하거나 래핑하고 소독기의 래핑 주기를 통해 처리하는 것이 좋습니다. 이러한 관행은 대부분의 멸균 수술 절차에서 제안하고 있는 접근법이며 감염 통제에 관한 대부분의 주요 발표물과 지침에서 찾을 수 있습니다.

4.5 바이오로지컬 및 케이컬 인디케이터 사용

증기 멸균기에 적합한 케미컬 프로세스 인디케이터를 멸균되는 각각의 포장물 또는 작업물 안에 넣거나 그 위에 놓아야 합니다. 이에 더해 바이오로지컬 인디케이터를 매주 사용하여 기기가 멸균 조건에 노출되었는지 확인할 수 있도록 권장합니다.

4 카세트 사용 및 기구 준비

4.6 기구의 무게 안내

기구	일반적인 기구 무게
가위	30g / 0.96oz
치석 제거기	20g / 0.64oz
겸자	15g / 0.48oz
치과용 핸드피스	40 ~ 60g / 1.29 ~ 1.92oz
포장된 기구용 랙	260g / 8.35oz
포장되지 않은 기구용 랙	225g / 7.23oz
석션 캐놀라	10g / 0.32oz
플라스틱 구강 거울	8g / 0.25oz
인상용 트레이	15 ~ 45g / 0.48 ~ 1.45oz
엑스레이 위치 고정용 플라스틱 링	20g / 0.64oz

참고: 위의 무게는 참고용으로만 사용해야 합니다.
기구의 정확한 무게를 제조업체의 사양을 참고하십시오.

5 STATIM 사용하기

처음으로 STATIM을 사용하기 전에 저장통이 꽉 찼는지 펌프가 제대로 마중물을 붓는지 확인하십시오. 더 자세한 지침은 **3.4장 저장통 채우기** 및 **3.5 펌프에 마중물 붓기**를 참조하십시오.

5.1 사이클 선택

STATIM 2000 G4 및 5000 G4에는 7개의 멸균 사이클이 있습니다. 각각의 멸균 사이클은 지정된 매개변수를 사용하여 멸균하도록 고안되어 있습니다. 각 사이클은 UNWRAPPED, WRAPPED 또는 RUBBER / PLASTIC 사이클 버튼을 눌러서 선택할 수 있습니다.

기구, 멸균 조건, 각 사이클의 특징을 묘사하는 그래프의 종류에 대한 설명이 다음 페이지에 있습니다. 작업량의 크기 요건은 '테스트 프로토콜' 장에 나열되어 있습니다.



5.1.1 포장되지 않은 기구용 사이클

STATIM 2000 G4 및 5000 G4에는 134°C S타입 2개 및 134°C N타입 1개의 포장되지 않은 기구용 멸균 사이클 기능이 있습니다. 사이클의 멸균 단계가 끝나면 공기 건조가 한 시간 동안 시작됩니다. S타입 사이클은 치과용 핸드피스처럼 단단하고 속이 빈 금속 기구를 멸균하기 위해 사용됩니다.

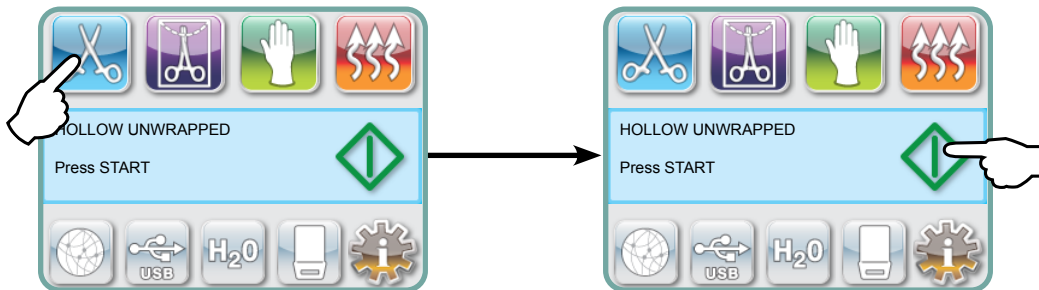
속이 비어 있고 포장되지 않음 (S) 134°C / 3.5분

속이 비어 있고 포장되지 않음 (S) 134°C / 18분

N타입 사이클은 플라이어, 버, 스케일러, 겸자처럼 단단한 금속 기구를 멸균하기 위해 사용됩니다.

단단하고 포장되지 않음 (N) 134°C / 3.5분

이러한 사이클 중 하나를 선택하려면 UNWRAPPED 사이클 버튼을 눌러서 사용 가능한 사이클을 스크롤하십시오.



원하는 사이클을 선택한 후에는 **START** 버튼을 누르십시오.

포장하지 않은 기구용 아이콘을 선택하면 STATIM G4는 가장 마지막으로 선택한 포장하지 않은 기구용 사이클 타입을 기억하고 표시합니다.

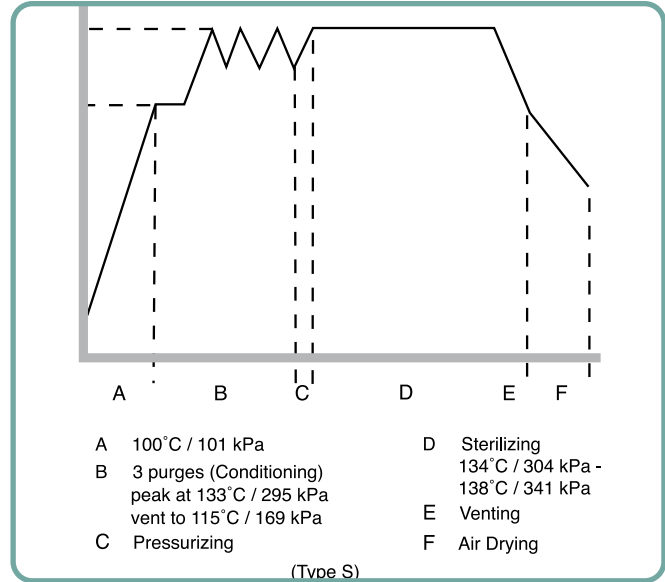
참고: 프로세스 확인 강화 기능이 활성화되어 있는 경우(사용자가 사이클을 시작하고 중단하기 위해 PIN 번호를 입력해야 하는 경우)에는 START를 누르면 PIN 화면이 나타납니다. 사이클을 시작하려면 PIN 번호를 입력하십시오.

5 STATIM 사용하기

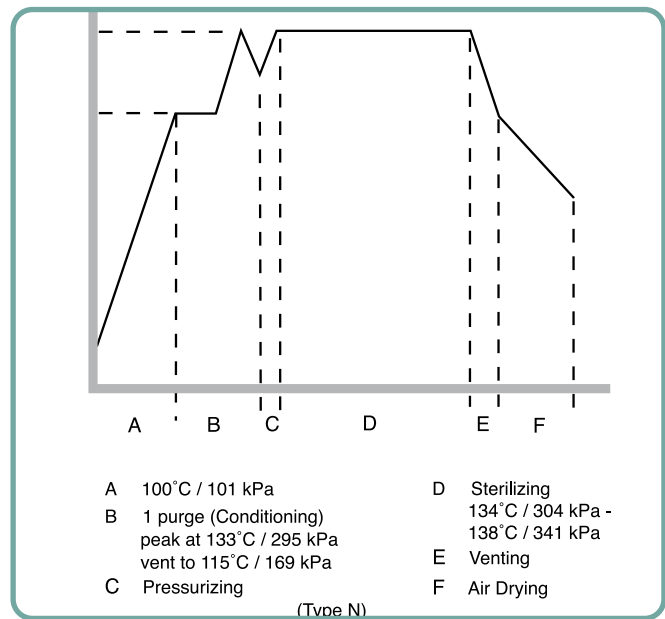
5.1.1 포장되지 않은 기구용 사이클 계속

속이 비어 있고 포장되지 않음 (S) 134°C / 3.5분

속이 비어 있고 포장되지 않음 (S) 134°C / 18분



단단하고 포장되지 않음 (N) 134°C / 3.5분



5 STATIM 사용하기



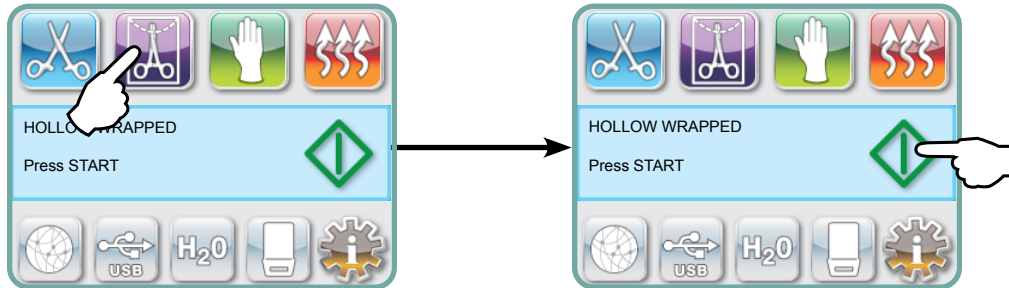
5.1.2 속이 비어 있고 포장된 기구용 사이클

STATIM 2000 G4 및 5000 G4에는 134°C S타입 2개의 포장된 기구용 멸균 사이클 기능이 있습니다. 이 사이클은 종이/종이 또는 종이/플라스틱 멸균 처리기 봉투에 봉인된 단단하고 속이 빈 금속 기구를 멸균하기 위해 사용됩니다.

속이 비어 있고 포장된 (S) 134°C / 3.5분

속이 비어 있고 포장된 (S) 134°C / 18분

메인 메뉴에서 WRAPPED 아이콘을 눌러 사용 가능한 사이클을 스크롤하십시오.



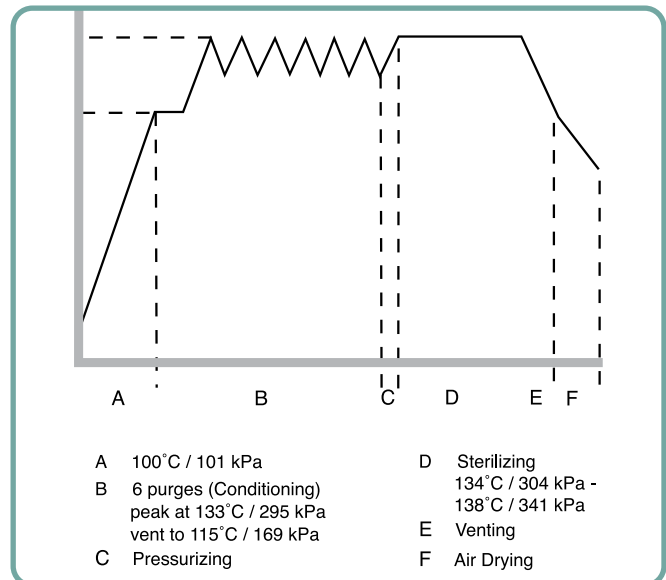
원하는 사이클을 선택한 후에는 **START** 버튼을 누르십시오.

속이 비어 있고 포장된 기구용 아이콘을 선택하면 STATIM G4는 가장 마지막으로 선택한 속이 비어 있고 포장된 기구용 사이클 타입을 기억하고 표시합니다.

참고: 속이 비어 있고 포장된 (S) 134°C/3.5분 사이클을 검증하기 위해 프로세스 챌린지 디바이스(PCD)를 사용할 수 있습니다.

속이 비어 있고 포장되어 있음(S) 134°C / 3.5분

속이 비어 있고 포장되어 있음 (S) 134°C / 18분



5 STATIM 사용하기



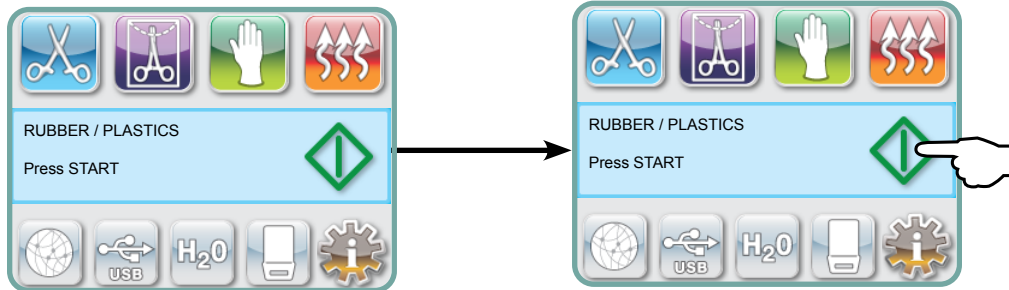
5.1.3 고무 및 플라스틱 기구용 사이클

The STATIM 2000 G4 및 5000 G4에는 2개의 121°C S타입 멸균 사이클이 있습니다. 이 사이클은 금속이나 ‘기구 준비 및 놓기’ 장에 나열되어 있는 재질로 구성된 단단하고 포장되지 않은 기구를 멸균하기 위해 사용됩니다.

고무 / 플라스틱 (S) 121°C / 15분

고무 / 플라스틱 (S) 121°C / 30분

메인 메뉴에서 고무 / 플라스틱 아이콘을 눌러 사용 가능한 사이클을 스크롤하십시오.

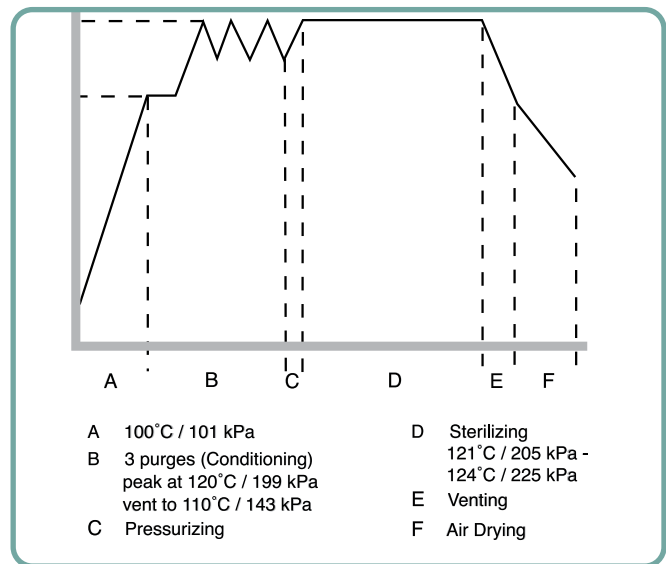


원하는 사이클을 선택한 후에는 **START** 버튼을 누르십시오.

고무 / 플라스틱 아이콘을 선택하면 STATIM G4는 가장 마지막으로 선택한 고무 / 플라스틱 기구용 사이클 타입을 기억하고 표시합니다.

고무 / 플라스틱 (S) 121°C / 15분

고무 / 플라스틱 (S) 121°C / 30분



5 STATIM 사용하기



5.1.4 공기 건조 전용 사이클

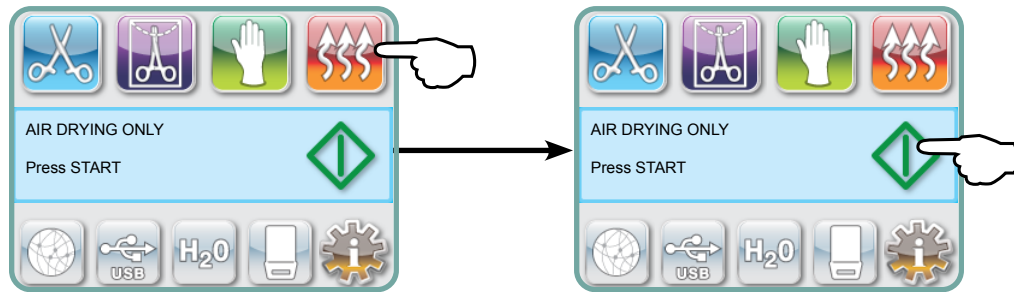
이 사이클은 멸균 사이클이 아닙니다.

사이클의 멸균 단계가 성공적으로 완료되어야 작업물이 멸균된 것으로 간주됩니다.

공기 건조는 사이클의 멸균 단계가 완료된 후에는 언제든지 STOP 버튼을 눌러 중단할 수 있습니다. 건조는 포장되지 않은 기구의 부식을 막는 중요한 요소입니다. 포장된 기구의 경우 멸균을 유지하려면 건조한 포장이 필요합니다.

멸균 사이클의 건조 단계에서 STOP 버튼을 누르면 카세트가 멸균 처리기에서 분리되지 않으며 공기 건조 전용 사이클은 건조를 더 심화하기 위해 사용됩니다. 카세트를 멸균 처리기에서 분리하면 공기 건조 전용 사이클로 다시 들어갈 수 없습니다. 카세트에 포장된 계측기가 들어 있고 카세트가 열려 있을 때 랩이 건조되지 않은 경우에는 멸균 상태를 유지하고 즉시 사용하거나 다시 멸균해야 합니다.

참고: 멸균된 기구는 일단 건조된 후에 취급해야 합니다. 건조 시간은 작업물의 무게에 따라 달라질 수 있습니다(‘기구 준비 및 놓기’ 및 ‘유지보수’ 장을 참조하십시오).



시작하려면 공기 건조 전용 아이콘을 누른 다음 **START** 버튼을 누르십시오.

5 STATIM 사용하기

5.2 사이클 실행

각 사이클을 조작하려면 다음 단계를 따르십시오.

1. 기기 뒷면에 있는 전원 스위치를 켜십시오.

시작 시 기기에 메인 메뉴가 표시됩니다.



2. 터치스크린에서 적합한 사이클 버튼을 누르고 사용 가능한 사이클을 스크롤하십시오.

사이클 이름과 환경 조건이 표시됩니다. STATIM G4에는 각기 다른 사이클 기능이 7개 있습니다.

속이 비어 있고 포장되지
않음 (S) 134°C / 3.5분

또는

속이 비어 있고 포장되어
있음(S) 134°C / 3.5분

또는

고무 / 플라스틱 (S)
121°C / 15분

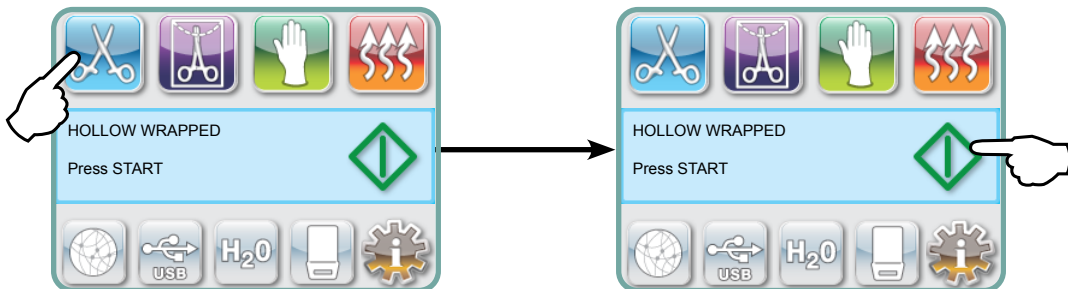
속이 비어 있고 포장되지
않음 (S) 134°C / 18분

속이 비어 있고 포장되어
있음 (S) 134°C / 18분

고무 / 플라스틱 (S)
121°C / 30분

단단하고 포장되지 않음
(N) 134°C / 3.5분

3. 원하는 사이클을 찾았으면 **START** 아이콘을 누르십시오.



참고: 확인 강화 기능이 활성화되어 있으면 STRAT를 누른 후에 PIN 화면이 나타납니다.
사이클을 시작하려면 PIN을 입력하십시오.

5 STATIM 사용하기

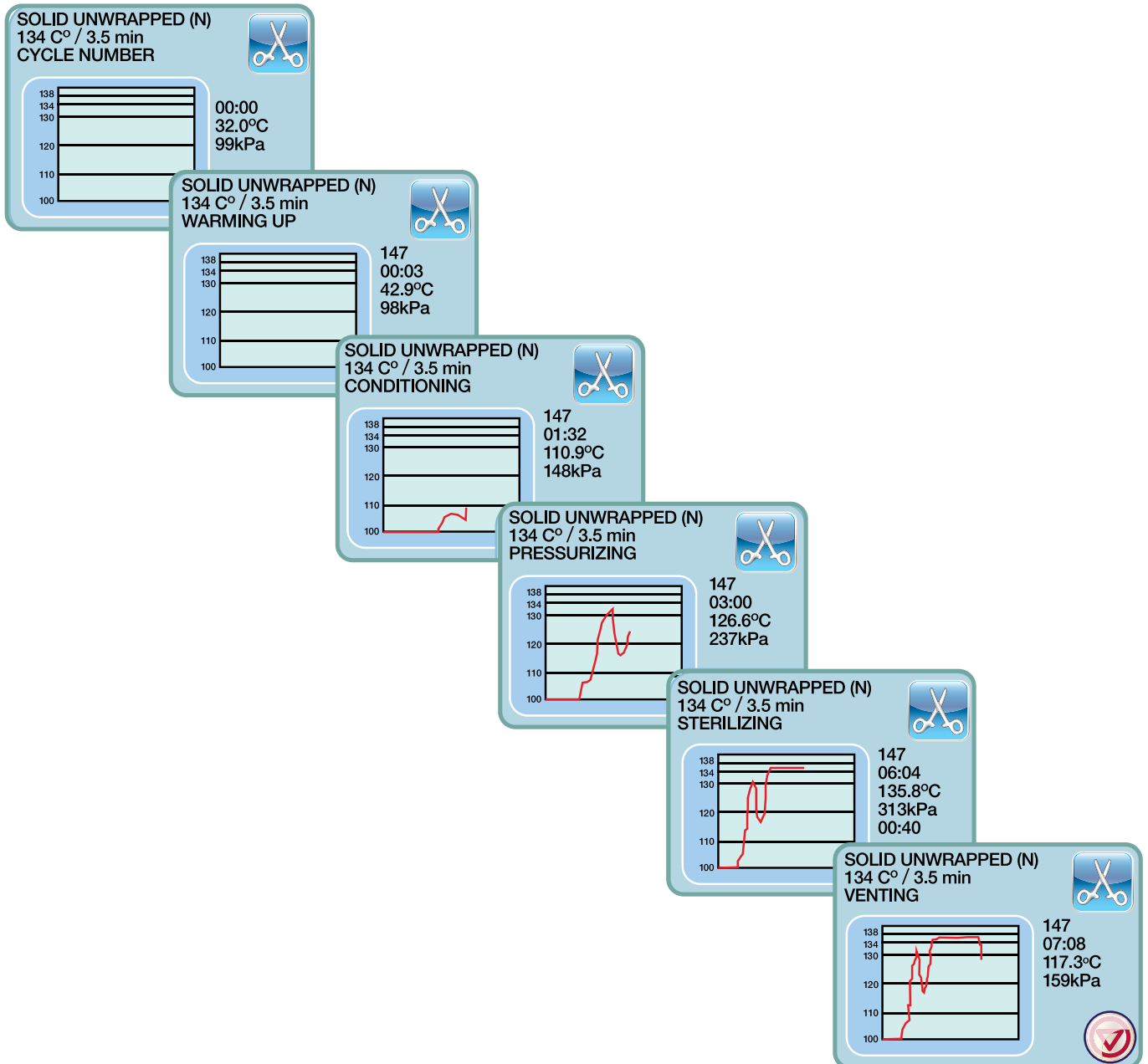
5.2 사이클 실행 계속

사이클이 시작되면 화면 상단에 사이클 환경 조건이 표시됩니다.

아래에는 현재 단계가 표시됩니다. 기기의 사이클 카운터는 오른쪽에 표시됩니다.

현재 사이클 정보가 오른쪽에 표시되는 동안 그래프는 사이클의 진행 상황을 기록합니다.

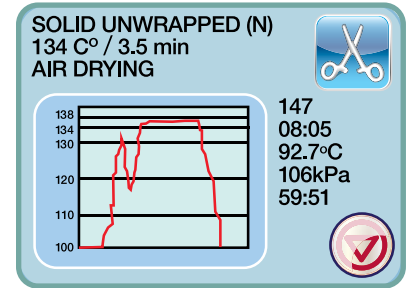
사이클이 실행되면서 다양한 소리가 나옵니다. 이는 기기의 정상적인 기능입니다.



5 STATIM 사용하기

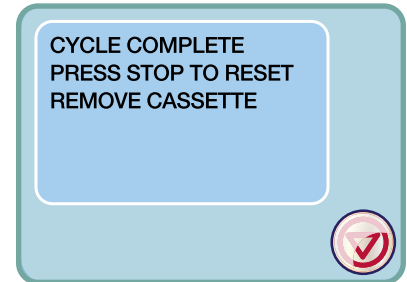
5.2 사이클 실행 계속

공기 건조 단계에서 나오는 뽕뽕거리는 소음은 컴프레서의 작동 소리입니다. **STOP** 버튼을 눌러 사이클의 공기 건조 단계를 언제라도 중단할 수 있습니다.



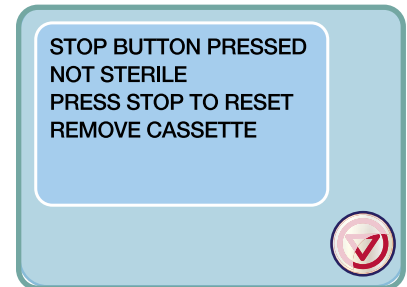
자동 공기 건조 단계가 끝나고 멸균 사이클을 성공적으로 마치면 터치스크린에 사이클 완료 메시지가 표시되고 **STOP** 버튼을 누르거나 카세트를 기기에서 분리할 때까지 알람이 울립니다.

주의하십시오. 금속 부분이 뜨거워지고 카세트에 뜨거운 증기가 있을 수 있습니다.



5.3 사이클 중지

사이클을 중지하려면 터치스크린의 오른쪽 아래에 있는 **STOP** 아이콘을 누르십시오. **STOP** 버튼을 누르면 카세트가 분리되거나 작동 시 기기에서 문제를 감지하면 사이클을 중단합니다. 일단 사이클이 중단되면 또 다른 사이클을 시작하기 전에 **STOP** 버튼을 눌러야 합니다. 디스플레이에는 다음과 같은 메시지가 표시됩니다.

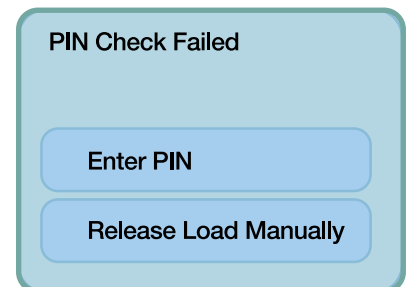


디스플레이에 CYCLE FAULT 또는 NOT STERILE 메시지가 나오면 카세트의 내용물은 멸균 상태가 아닙니다! 더 자세한 정보는 10장의 문제해결을 참고하십시오.



사이클의 공기 건조 단계가 중단되면 건조하지 않는 한 카세트에 포장된 기구를 보관하지 마십시오.

참고: 확인 강화 기능이 활성화되어 있으면 **STOP**을 누른 후 PIN 화면이 나타납니다. 작업물을 수동으로 풀려면 PIN 화면에서 EN을 누르십시오. 그다음 화면에서 RELEASE LOAD MANUALLY를 선택하십시오.



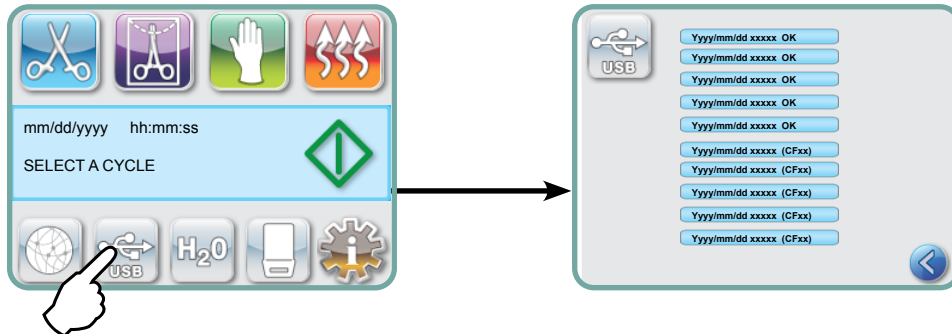
6 사이클 정보 보관 및 검색

STATIM G4는 성공 또는 불완전 여부에 관계없이 기기의 수명이 끝날 때까지 모든 사이클에 대해 모든 사이클 데이터를 저장할 수 있는 내부 데이터 기록계를 가지고 있습니다. USB 저장 장치를 사용하거나 프린터에 연결하면 터치스크린, 웹 포털을 통해 이러한 정보에 접근할 수 있습니다.

6.1 터치스크린을 사용한 사이클 정보 검색

1. 메인 메뉴에서 USB 포트를 누르십시오.
2. 기기가 가장 마지막으로 성공한 5개의 사이클과 가장 마지막으로 완료되지 않은 5개의 사이클을 기록합니다. 목록에서 사이클을 선택하면 인쇄되는 것과 비슷한 형식으로 사이클 정보가 표시됩니다.
3. 스크롤하여 읽으려면 화살표 키를 사용하십시오.

참고: 기기에 USB 저장 장치가 연결되어 있는 지 여부에 관계없이 가장 마지막 5개의 성공적인 사이클과 가장 마지막 5개의 완료되지 않은 사이클을 항상 볼 수 있습니다. 컴퓨터에서 STATIM 에 저장된 모든 사이클 정보에 접근하려면 STATIM G4 웹 포털을 사용하십시오. 네트워크에 STATIM을 연결하려면 STATIM 2000/5000 G4 - 웹 포털 설정 및 사용하기라는 제목의 별도 설명서를 참조하십시오.



6.2 USB 데이터 백업을 사용한 사이클 정보 검색

USB 저장 장치를 사용하여 기기에 저장된 사이클 정보를 컴퓨터로 전송할 수 있습니다. 일주일에 한 번 수행하기를 권장합니다. USB 포트를 사용하여 데이터를 전송하려면 다음 단계를 따르십시오.

1. USB 저장 장치를 USB 포트에 꽂으십시오.
2. STATIM 은 이미 USB 저장 장치로 전송된 데이터를 추적하고 새로운 데이터를 자동으로 불러옵니다.



STATIM의 내부 메모리에 저장된 데이터는 한 번만 복사할 수 있습니다. 이전에 전송된 데이터는 새 USB 저장 장치에 저장되지 않습니다. 이전에 전송된 정보에 접근하려면 웹 포털에서 해야 합니다.

3. 제공된 USB 저장 장치의 상태 불빛이 깜박이지 않거나 LCD의 USB 아이콘이 녹색으로 깜박이는 상태에서 녹색으로 켜진 상태로 바뀌면 USB 저장 장치를 제거하고 컴퓨터로 정보를 전송하십시오.

참고: 메인 메뉴에서 USB 저장 장치를 선택하면 가장 마지막으로 완료된 5개의 사이클과 가장 마지막으로 완료되지 않은 5개의 사이클만 볼 수 있습니다. USB 저장 장치에 저장된 모든 사이클을 보려면 컴퓨터를 이용해야 합니다.

6 사이클 정보 보관 및 검색

6.3 사이클 출력 개요 - 정지 버튼을 누른 상태의 사이클

모델: STAT/M 5000	STATIM 5000	S5S2R706	소프트웨어: S5S2R706
일련번호: 101010B01222	SN 101010B01222		
기기 식별: 평균 처리기는 번호 000으로 설정되었습니다	기기#:	000	
저장통의 수질	수질 6.7uS / 4.2PPM		
	사이클 횟수	000829	사이클 횟수: 기기에서 실행한 사이클의 횟수 = 829
시간/날짜: 2014년 1월 23일 오후 3:02	15:02	23/01/2014	
사이클 이름 및 환경 조건: 속이 비어 있고 포장되지 않음 (S) 134°C/3.5분에서	속이 비어 있고 포장되지 않음 (S) 3.5분 동안 134°C		
	사이클 시작	0:00	사이클 시계: 0:00에 시작
예열 완료: 2:10에 조절 단계 시작 (참조: 사이클 그래프 - 'A' 단계 완료, 'B' 단계 시작)	컨디셔닝 중	2:10	
	132.1°C 297kPa	3:27	
	115.0°C 140kPa	3:44	
	컨디셔닝 중	3:44	
	132.9°C 299kPa	4:43	
	115.0°C 138kPa	5:02	컨디셔닝 중 다른 간격으로 인쇄된 온도/압력 및 시간
	컨디셔닝 중	5:02	
	132.9°C 298kPa	5:58	
	115.0°C 142kPa	6:16	
	가압 중	6:16	가압 시작 시간: 6:16 ('C' 단계 시작)
	평균 중	7:24	평균 시작 시간: 7:24 ('D' 단계 시작)
	135.5°C 317kPa	7:24	
	최소 평균 값		
	135.4°C 314kPa		
	최소 평균 값		
	136.6°C 342kPa		평균 환경 조건
	135.5°C 317kPa	10:55	
	환풍 중	10:55	환풍 시작 시간: 10:55 ('E' 단계 시작)
	공기 건조 중	12:05	공기 건조 시작 시간: 12:05 ('F' 단계 시작)
	정지 버튼 누름	14:51	중지 버튼을 누른 시간: 14:51
	평균 완료		
	건조 확인		
	종료 시간	14:51	사이클 완료 시간: 14:51
기기의 디지털 서명	디지털 서명# 2BFEDC2CDA390D17		

6 사이클 정보 보관 및 검색

6.3 사이클 인쇄 개요 - 전체 사이클

모델: STAT/M 5000	STATIM 5000	S5S2R709	소프트웨어: S5S2R709
일련번호: 101010B01222	SN 101010B01222		
기기 식별: 멸균 처리기는 번호 000으로 설정되었습니다	기기 # :	000	
저장통의 수질	수질		
	0.5 uS / 0.3 PPM		
	사이클 번호	000839	사이클 횟수: 기기에서 실행한 사이클의 횟수 = 839
시간/날짜: 2014년 1월 23일 오후 7:57	19:57	23/01/2016	
사이클 이름 및 환경 조건: 단단하고 포장되지 않음 (N) 134°C/3.5분에서	단단하고 포장되지 않음 (N) 3.5분 동안 134°C		
	사이클 시작	0:00	사이클 시계: 0:00에 시작
예열 완료: 1:05에 컨디셔닝 단계 시작 (참조: 사이클 그래프 - 'A' 단계 완료, 'B' 단계 시작)	컨디셔닝 중	1:05	
	132.9°C 297kPa	2:05	컨디셔닝 중 다른 간격으로 인쇄된 온도/압력 및 시간
	115.0°C 140kPa	2:22	
	가압 중	2:23	가압 시작 시간: 2:23 ('C' 단계 시작)
	멸균 중	3:21	멸균 시작 시간: 3:21 ('D' 단계 시작)
	135.5°C 319kPa	3:21	
	최소 멸균 값		멸균 환경 조건
	135.4°C 317kPa		
	최소 멸균 값		
	136.6°C 330kPa		
	136.4°C 328kPa	6:51	
	송풍 중	6:52	환풍 시작 시간: 6:52 ('E' 단계 시작)
	공기 건조 중	8:08	공기 건조 시작 시간: 8:08 ('F' 단계 시작)
	사이클 완료	1:08:08	사이클 완료 시간: 01:08:08
기기의 디지털 서명	디지털 서명 # 1D64009D2E9FC401		

*참고: 시간 형식

소프트웨어 개정 708 이하에서는 시간이 분:초 (예: 3:27) 형식으로 표시되고 소프트웨어 개정 709 이상에서는 시:분:초 (예: 1:01:42)로 표시됨

허용 오차:

멸균 시간: “멸균 시간” (e.g. 3.5분) -0/+1%

포화 증기 압력: 304kPa - 341kPa : 포장되지 않은/포장된 기구용 사이클의 경우 (205kPa - 232kPa : 고무 및 플라스틱 기구용 사이클의 경우)

멸균 온도: “지정 온도” -0/+4 (134 C-138 C) (121 C -125 C : 고무 및 플라스틱 기구용 사이클의 경우)

*사이클 출력 데이터는 이러한 값의 범위 내에 있어야 합니다

7 원격 접속 코드 검색

외부 사람이 STATIM G4에 원격 접속하도록 허용하려면 접속을 요청하는 당사자에게 보안 토큰을 제공해야 합니다. 이 코드를 받으려면 다음 단계를 따르십시오.

1. 
2. **원격 액세스** 를 스크롤하여 선택하십시오.
3. **활성화** 을 누르고 보안 토큰이 제공될 때까지 몇 초 동안 기다리십시오.
보안 토큰이 표시되면 원격 접속이 필요한 당사자에게 토큰을 제공하십시오.

참고: 이 토큰은 2시간 동안만 유효하며 이 시간이 지나면 원격 세션이 자동으로 연결 해제됩니다. 세션을 더 빨리 종료하길 원하면 토큰을 비활성화하도록 같은 메뉴에서 **비활성화** 을 선택하십시오.

8 사이클 정보 출력

The STATIM G4에는 외부 프린터에 연결할 수 있도록 RS232 시리얼 포트가 장착되어 있습니다.
(권장 프린터의 목록에 대해서는 아래의 표를 참고하십시오.)

8.1 프린터 연결

프린터에 연결하려면 다음 단계를 따르십시오.

1. 프린터와 함께 제공된 시리얼 프린터 케이블을 사용하여 STATIM G4의 RS232 포트에 외부 프린터를 연결하십시오.

2. 프린터의 전원을 켜 주십시오.

3.  →  →   →  → 

4. **프린터 종류** 으로 스크롤하고 선택하십시오.

5.   를 사용하여 시리얼 프린터 선택 사항을 켜고 선택하십시오. 저장하려면  를 누르고 설정 메뉴로 돌아가십시오.

8.2 인쇄 설정 조정

STATIM G4는 몇가지 프린터 조정 기능이 있습니다. 이러한 설정은 사용자 설정 메뉴에서 접근할 수 있습니다(위의 지침 참조). 아래의 표 또는 프린터 사용자 설명서를 사용하여 프린터의

보드 속도 , **CR/LF 라인 끝** 및 **프린터 사용자 문자** 를 올바르게 조정하십시오.

8.3 외부 프린터 및 사양

제안하는 외부 프린터	CR/LF 라인 끝	시리얼 포트 비트레이트	프린터 사용자 문자
Epson TM-U220D(C31C515603)	CR/LF	9600	248 [0xF8]
Citizen IDP-3110-40 RF 120B	CR	9600	N/A
Star Micro SP212FD42-120	CR	9600	210 [0xd2]
Star Micro SP216FD41-120	CR/LF	9600	210 [0xd2]
Star Micro SP512MD42-R	CR/LF	9600	210 [0xd2]

일반적인 보관 조건에서 감열지 문서는 최소 5년 동안 읽을 수 있는 상태를 유지합니다.
일반적인 보관 조건에는 직사광선을 피하고 사무실 온도 섭씨 25도 이하, 적당한
습도(45-65% 상대 습도) 및 플라스틱, 비닐, 핸드 로션, 오일, 윤활제(그리스), 알코올 기반
제품, 감압 복사지, 먹지를 비롯하여 호환되지 않은 물질 옆에 두지 않는 것이 포함됩니다.

9 STATIM 관리

9.1 카세트 청소

STATIM 카세트를 깨끗하게 유지하는 것은 좋은 임상 실무이며 기기가 올바르게 기능하도록 돕습니다. 내부 표면을 적어도 일주일에 한 번 이상 세척하는 것이 좋습니다. 정기적으로 윤활 처리된 기구를 멸균한다면 카세트의 내부를 청소하는 것은 매우 중요합니다.

1. 염소가 들어 있지 않은 주방용 세제나 부드러운 세제를 사용하십시오.
2. Teflon™으로 코팅된 표면에 사용하도록 고안된 청소 패드를 사용하여 카세트 내부를 문지르십시오.
3. 문지른 후 세제 잔여물을 모두 없애기 위해 물로 철저히 헹구십시오.

STAT-DRI PLUS 건조제로 내부 표면 전체를 코팅하면 방울 없이 물이 내부 표면에 균일하게 코팅을 형성합니다. 또한, 카세트의 뜨거운 표면과 닿은 물은 훨씬 더 효율적으로 증발합니다. 얼룩이 최소화되며 기구가 훨씬 더 빨리 마릅니다. STAT-DRI PLUS는 사이클 10회마다 그리고 카세트를 세척할 때마다 도포해야 합니다.

STAT-DRI PLUS는 2온스 용기에 제공됩니다.(부품 번호 2OZPLUS) 또는 8온스 병 제품(부품 번호 8OZPLUS) 또는 32온스 병 제품(부품 번호 32OZPLUS)으로 구입할 수 있습니다.

9.2 저장통 필터 세척

이 물 저장통 필터는 적어도 일주일에 한 번 또는 필요할 때마다 세척해야 합니다. 필터는 쉽게 분리하여 세척할 수 있습니다. 흐르는 물 아래에 필터를 거꾸로 놓고 깨끗해질 때까지 입자를 씻어 낸 다음 저장통 개구부에 다시 넣으십시오. 물 저장통 필터를 교체해야 하는 경우에는 부품 번호 01-109300S로 주문하십시오.

9.3 물 저장통 세척

물 저장통에 먼지나 입자가 없는지 확인하십시오. 물 저장통은 증기 공정 방식의 증류수로만 세척하고 헹궈서 물을 빼내는 것으로 세척할 수 있습니다. 화학 제품이나 세척제를 사용하면 기기에 손상이 갈 수 있으므로 사용하지 않기를 권장합니다.

9.4 외관 청소

비누와 물로 적신 부드러운 천을 사용하여 모든 외관을 청소하십시오. 강한 세척 화학 제품이나 살균제를 사용하지 마십시오.

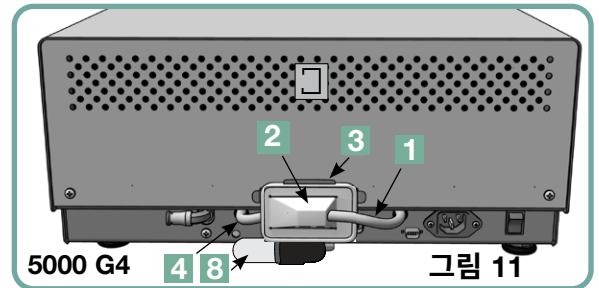
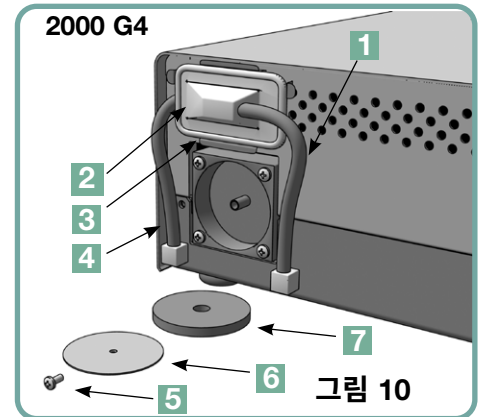
9 STATIM 관리

9.5 공기 필터 및 세균 보존 필터 교체

공기 건조 사이클 시 깨끗한 공기를 적절하게 공급하기 위해 필터를 6개월마다 또는 사이클이 500회가 되면 교체해야 합니다.

STATIM 2000 G4 및 5000 G4의 세균 보존 필터를 변경하려면 다음 단계를 따르십시오.

1. STATIM의 전원을 **끄십시오**.
2. 세균 보존 필터 **2**에서 튜브 A **1**를 빼고 필터 브라켓 **3**에서 필터를 분리하십시오. 브라켓에서 필터를 분리할 때 필터에 있는 화살표 표시 방향에 주의하십시오.
3. 필터에 브라켓이 없는 경우에는 튜브 B **4**를 필터에서 조심스럽게 빼십시오.
4. 세균 보관 필터 **2** (주문 번호 01-102119S)의 교체품을 설치하기 전 필터에 있는 화살표 표시가 브라켓에 있는 화살표의 방향과 일치하는지 확인하십시오. 튜브 B **4**로 왼쪽 필터 고정 장치를 미십시오.
5. 필터 교체품을 필터 브라켓 **3**으로 부드럽게 밀어 넣으십시오. 필터의 화살표 표시가 밖으로 보여야 하며 왼쪽을 가리켜야 합니다.
6. 튜브 A **1**를 오른쪽 필터 고정 장치에 다시 연결하십시오.



STATIM 2000 G4의 공기 필터를 교체하려면 다음 단계를 따르십시오.

1. 기기의 뒷면에 있는 전원 스위치를 **끄십시오**.
2. 기존 에어 필터 **7**를 분리하고 폐기하십시오.
3. 새 필터(부품 번호 01-100207S)를 설치하십시오.
4. 해체 과정에서 나온 나사 **5**를 사용하여 필터 플레이트 **6**를 컴프레서의 뒷면에 고정하십시오.

STATIM 5000 G4의 공기 필터를 교체하려면 다음 단계를 따르십시오.

1. 원통형 공기 필터 **8**를 시계 반대 방향으로 푸십시오.
2. 기존 필터를 폐기하십시오.
3. 새 필터(부품 번호 01-101652S)를 제자리에 놓고 손으로 나사를 단단히 조이십시오.

9 STATIM 관리

9.6 카세트 싹 교체

STATIM 카세트 멸균 처리기의 성능을 최적화하기 위해 500회의 사이클마다 또는 6개월마다, 둘 중 어느 하나라도 해당하면 카세트 싹을 교체하십시오. 교체용 싹을 사용할 수 있습니다.(STATIM 2000 G4 모델의 주문 번호: 01-100028S, STATIM 5000 G4 모델의 주문번호: 01-101649S)에서 구입할 수 있습니다.

카세트 싹을 교체하려면 다음 단계를 따르십시오.

카세트 뚜껑과 새 싹을 깨끗한 작업대에 놓으십시오. 카세트 뚜껑의 기존 싹의 위치를 잘 살펴보고 새 싹을 뚜껑 옆에 같은 방향으로 배열합니다.

기존 싹을 분리하고 폐기하십시오. 싹이 있던 자리에서 나온 잔여물을 치우고 증류수로 그 자리를 씻어 내십시오.

제공된 액체 싹 윤활제를 새 싹에 바르십시오.

뚜껑의 둥근 가장자리에 싹의 둥근 모서리를 끼우십시오.
새 싹의 구멍을 뚜껑의 구멍에 맞추십시오.

참고: 뚜껑의 모든 구석과 구멍에서 사각형으로 뾰족한 부분 2개를 볼 수 있어야 합니다. 그 부분은 뚜껑의 외부 표면과 아주 잘 맞아야 합니다.

싹이 완전히 끼워졌는지 확인하십시오. 싹 주변을 보면서 싹이 제자리에 단단히 고정되었는지 확인하십시오.

참고: 사이클 시 뚜껑 과 트레이 사이에서 증기가 나올 수 있습니다. 이러한 증상이 계속되면 카세트를 분리하고 싹이 올바르게 설치되었는지 확인하십시오.



주의하십시오. 금속 부분이 뜨거워지고 카세트에 뜨거운 증기가 있을 수 있습니다.

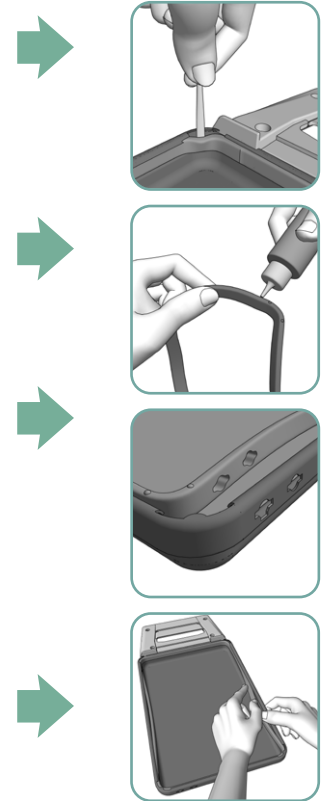


그림 12

9 STATIM 관리

9.7 수위 유지

1. STATIM 은 물 저장통의 수위를 지속적으로 모니터 합니다. 물 저장통의 수위가 낮아지면 사이클 선택 화면의 물 아이콘  에 빨간색 X 표시가 나타납니다. 아이콘을 눌러 다음 화면으로 가서 이것이 수위 문제인지 수질 문제인지 확인하십시오.
2. 물 저장통의 수위가 낮아지면  가 WATER LEVEL 옆에 나타납니다.
3. 물 저장통을 채우려면 기기의 상단에서 뚜껑을 분리하고 물통을 채우십시오. 흘리는 것을 최소화하기 위해 깔때기를 사용하는 것을 권장합니다. 물 저장통을 채울 때마다 물 병을 비우고 최저선까지 물을 다시 채우십시오. 물병을 자주 비워 불쾌한 냄새와 내용물의 변색을 방지하십시오. (제조업체의 지침에 따라 준비된 낮은 수준의 살균소독제를 폐기물 병에 넣으면 이러한 상황을 해결할 수 있습니다).

9.8 수질 읽기

1. STATIM 은 지속적으로 수질을 모니터 합니다. STATIM에는 총 용해 물질(전도도 10 μ S/cm 미만)이 5ppm 미만인 증기 공정 방식의 증류수만 사용해 주십시오. 수질이 이러한 허용 수치를 벗어나면 빨간색 X가 사이클 선택 화면의 물 아이콘  에 나타납니다. 아이콘 을 눌러 다음 화면으로 가서 이것이 수위 문제인지 수질 문제인지 확인하십시오.
2. 수질이 적합하지 않으면  이 마이크로 S와 ppm 수치 옆에 나타납니다.
3. 배출 튜브를 사용하여(3.5장의 펌프 마중물 붓기, 그림 6을 참고하십시오) 물 저장통의 내용물을 비우고 물통에 비우고 총 용해 물질(전도도 10 μ S/cm 미만)을 5ppm 미만으로 함유하고 있는 증기 공정 방식의 수증기로 교체하십시오.

9.9 화면 안내 기능 사용

다음 단계를 따르면 STATIM G4에서 화면 도움말 안내를 볼 수 있습니다.

1.  →  → 
2. 를 스크롤하여 선택하십시오.
3. 보고 싶은 안내를 고른 다음 선택하십시오.

9 STATIM 관리



9.10 예방 정비 일정

성능에 문제가 없으려면 작업자와 판매자 양쪽 모두 예방 정비 일정을 따라야 합니다.

참고: 반복적인 사용자 테스트를 추가적으로 필요한 지에 대한 여부는 귀하의 국가, 지역, 주 또는 안전 법규를 참조해 주십시오.

필요한 작업이 아래의 일정에 설명되어 있습니다.

작업자		
매일	물 저장통	• 근무가 끝날 때마다 매번 배출하십시오.
	물병	• 물 저장통을 다시 채울 때마다 물병을 비우십시오. 수돗물로 최저선까지 채우십시오. • 염소가 없는 살균제를 약간 추가할 수도 있습니다.
	기기	• STATIM 오토클레이브가 최적의 성능을 발휘하도록 보장하려면, 사용 후 전체 에어 건조 단계를 포함한 전체 멸균 주기를 완료해야 합니다. 이 단계는 기기를 주말 또는 일정 기간 동안 유휴 상태로 둘 때 특히 중요합니다.
매주	카세트	• 염소가 없는 주방용 세제나 비누로 카세트 내부를 세척하십시오. 세제 잔여물을 모두 없애기 위해 물로 철저히 헹구십시오. 카세트의 내부 표면을 STAT-DRI™ Plus 건조제로 처리하면 건조 과정이 빨라집니다. STAT-DRI™ Plus를 추가 주문하려면에서 주문 번호 2OZPLUS, 8OZPLUS, 32OZPLUS으로 주문하십시오.
	물 필터	• 물 저장통 필터를 매주 확인하고 필요한 경우 깨끗하게 하십시오. 필요한 경우 교체하십시오.
	생물학적 및/또는	• 필터에 먼지와 물기가 없는지 확인하십시오. 더러운 경우 교체하십시오. 공기 필터젖어 있으면 서비스 센터로 전화하십시오.
6개월마다	공기 필터	• 500회의 사이클마다 또는 6개월마다(둘 중 어느 하나라도 해당하면) 교체하십시오.
	생물학적 공기 필터	• 500회의 사이클마다 또는 6개월마다(둘 중 어느 하나라도 해당하면) 교체하십시오.
	카세트 씰	• 500회의 사이클마다 또는 6개월마다(둘 중 어느 하나라도 해당하면) 교체하십시오.
일정 기간 동안 사용 중단 시	기기	• STATIM을 일주일(또는 그 이상) 동안 사용하지 않게 될 경우 사용을 중지하기 전 반드시 완전 공기 건조 단계를 포함하고 있는 완전 멸균 사이클을 완료하십시오. 사용 중지 기간 끝난 후나 도구를 멸균하기 전에는 포장된 도구용 사이클을 세 번 실행하십시오. 카세트가 식으면 카세트를 분리하십시오. 내부 표면을 닦는 부드러운 천을 사용하여 상단(뚜껑) 및 하단(트레이) 부분을 닦은 다음 수돗물로 완전히 헹구십시오. 카세트를 세척하고 말린 후에는 내부 표면을 STAT-DRI PLUS로 코팅하십시오.

9 STAT/M 관리

기술자		
영역에 한정	카세트	• 트레이, 뚜껑, 실에 손상이 있는지 확인하십시오. 필요한 경우 교체하십시오.
	생물학적 필터	• 생물학적 필터에 습기가 없는지 점검하십시오.
	솔레노이드 밸브	• 밸브를 점검하고 더러운 경우 세척하십시오. 결함이 발견되면 플런저를 교체하십시오.
	펌프	• 필터를 세척하고 더러운 경우 교체하십시오.
	체크 밸브	• 공기 건조 단계 시 기기의 뒷면에서 배출 튜브를 분리하십시오. 고정 장치에서 공기가 나오는지 확인하십시오. • 사이클을 실행하는 동안 체크 밸브 흡입구에서 공기 컴프레서 튜브를 분리하십시오. 밸브에서 증기가 새어 나오는지 확인하십시오. 증기가 새면 교체하십시오.
	물 저장통	• 물 저장통이 더러운지 확인하십시오. 필요한 경우 증기 공정 방식의 증류수로 세척하고 헹구십시오.
	교정	• 기기를 교정하십시오.

9.11 기기 운반하기 / 저장통 배출

기기를 이동하기 전에 저장통을 배출해야 합니다. 그러려면 다음 단계를 따르십시오.

1. 기기 아래에 물통을 놓으십시오.
2. 배출 튜브를 사용하여(3.5장의 펌프에 마중물 붓기, 그림 6 참조) 보관통의 내용물을 물통에 비우십시오.
3. 저장통에 남아 있는 물을 보풀이 없고 흡습성이 있는 수건으로 제거하십시오.
4. 기기의 아래쪽에 있는 3개의 수평 맞춤 다리를 조이십시오.
5. 기구를 원래 포장재에 다시 포장하고 기구에 원래 포함된 모든 부속을 포함하십시오.
6. 난방 및 보험 처리가 되는 배송을 지정하십시오.

10 STAT/M의 문제 해결

문제	해결 방법
기기의 전원을 끄십시오.	기기가 올바르게 접지된 콘센트에 연결되어 있고 전원 코드가 기기의 뒷면에 단단히 안착되어 있는지 확인하십시오. 또 다른 회로를 시도해 보십시오. 기기의 전원을 10초 동안 끈 다음 다시 켜십시오. 라인 회로 차단기 또는 퓨즈의 상태를 확인하십시오.
기기 아래에 물이 있습니다.	저장통을 다시 채울 때 물을 흘리지는 않았는지 확인하십시오. 배출 튜브의 플러그가 고정되어 있는지 확인하십시오. 카세트를 분리하여 다시 끼우십시오. 다른 사이클을 시도해 보십시오. 주의하십시오. 금속 부분이 뜨거워지고 카세트에 뜨거운 증기가 있을 수 있습니다. 카세트가 썩니다. 작동 중 기기 아래쪽에서 물이 떨어지는 경우 카세트 씰이 제대로 정렬되어 있지 않거나 손상되지는 않았는지 점검하고 필요한 경우 씰을 교체하십시오. 주의하십시오. 금속 부분이 뜨거워지고 카세트에 뜨거운 증기가 있을 수 있습니다. 다른 사이클을 시도해 보십시오. 여전히 샌다면 가능하면 다른 카세트를 사용하여 또 다른 사이클을 시도해 보십시오. 새는 현상이 계속되면 기기의 전원을 끈 다음 카세트를 분리하고 빼냅니다. 그런 후에 기기에서 플러그를 뽑고 판매처에 연락하십시오.
기구가 마르지 않습니다.	사이클이 완료될 때까지 건조가 제일 잘 됩니다. 사이클이 끝나도록 두십시오. 카세트에 기구가 올바르게 놓여 있는지 확인하십시오. 4장을 참조하십시오. 카세트 사용 및 기구 준비 기구의 수평이 잘 맞는지 확인하십시오. 공기/생물학적 필터를 확인하고 더러우면 교체하십시오. 카세트의 내부를 세척하고 STAT-DRI Plus 건조제를 바르십시오. 8.1장의 카세트 세척하기를 참조하십시오. 배출 튜브(폐기물 병으로 이어지는 튜브)에 꼬임이 없는지 검사하십시오.

10 STATIM 의 문제 해결 계속

문제	해결 방법
기구가 마르지 않습니다. 계속	꼬여 있다면 튜브를 곧게 펴십시오. 튜브를 곧게 펴 수 없다면 STATIM에 부착되어 있는 밀어 넣기용 고정 장치에서 튜브를 분리하십시오. 고정 장치의 이음 고리를 밀고 다른 손으로 튜브를 단단히 잡아당기십시오. 튜브에서 고정 장치가 빠지면 날카로운 도구를 사용하여 튜브에서 손상된 부분을 잘라 내십시오. 튜브를 배출 고정 장치에 다시 부착할 때 튜브의 길이가 기기에 닿을 만큼 충분히 남아 있어야 합니다. 손상된 부분을 제거하기에는 튜브의 길이가 너무 짧다면 판매처에 교체품을 문의하십시오. 컴프레서가 작동하는지 확인하십시오. 확인하려면 폐기물 병에서 배출 튜브를 분리하십시오. 공기 건조 전용 사이클을 시작하고 고정되지 않은 끝단을 물병에 넣으십시오. 강하고 꾸준하게 공기 방울이 나오지 않는다면 컴프레서가 제대로 기능을 못하고 있는 것입니다. 판매처에 연락하십시오.
사이클 중단됨 - 멸균되지 않음, 사이클 취소됨 - 멸균되지 않음 및 사이클 오류 메시지	몇 초 동안 기다린 후 다음 해결 방법을 진행하기 전에 다른 사이클을 시도해 보십시오. 카세트를 분리하십시오. 주의하십시오. 금속 부분이 뜨거워지고 카세트에 뜨거운 증기가 있을 수 있습니다. 싼 뒷면의 구멍이 완벽하게 맞춰 있고 싼의 유연한 가장자리가 완전히 벗어나지는 않았는지 카세트를 검사하십시오. 배출 튜브에 꼬임이나 장애물이 없는지 확인하십시오. 꼬여 있다면 튜브를 곧게 펴십시오. 튜브를 곧게 펴 수 없다면 STATIM에 부착되어 있는 밀어 넣기용 고정 장치에서 튜브를 분리하십시오. 고정 장치의 이음 고리를 밀고 다른 손으로 튜브를 단단히 잡아당기십시오. 튜브에서 고정 장치가 빠지면 날카로운 도구를 사용하여 튜브에서 손상된 부분을 잘라 내십시오. 튜브를 배출 고정 장치에 다시 부착할 때 튜브의 길이가 기기에 닿을 만큼 충분히 남아 있어야 합니다. 손상된 부분을 제거하기에는 튜브의 길이가 너무 짧다면 판매처에 교체품을 문의하십시오. 부주의로 STATIM 가 전기적 간섭에 노출되지 않았는지 확인하십시오. 3.1장의 기기 배치하기를 참조하십시오. 다른 사이클을 실행해 보십시오. 문제가 계속되면 사이클 오류 메시지 번호를 기록하고 판매처에 문의하십시오.

10 STATIM 의 문제 해결 계속

문제	해결 방법
기기의 전면부에서 증기가 과도하게 발생함. 	카세트를 분리하여 다시 끼우십시오. 다른 사이클을 시도해 보십시오. 카세트 싺의 정렬이 어긋나 있는지 혹은 카세트 싺에 손상은 없는지 분리하여 확인하십시오. 필요한 경우 싺을 교체하십시오. 금속 부분이 뜨거워지고 카세트에 뜨거운 증기가 있으니 주의하십시오. 새는 증상이 계속되면 기기의 전원을 꺼 다음 카세트를 분리하고 뺀 후 판매처에 문의하십시오.
기기가 시작되지 않고 터치스크린에 다음과 같이 나옵니다. 	아이콘을 눌러서 수위 문제인지 또는 수질 문제인지 확인하십시오. 수질 문제라면 증기 공정 방식의 증류수가 아닌 물이나 부적절하게 증류된 물을 사용했을 가능성이 있습니다. 저장통을 비우고 총 용해 물질(전도도 10μS/cm 미만)이 5ppm 미만인 증기 공정 방식의 증류수로 다시 채우십시오. 물 전도도 측정기를 보유하고 있다면 저장통을 채우기 전에 수질을 확인하십시오. 저장통을 비우려면 8.11장의 기기 운반 / 저장통 배출을 참조하십시오.
기기가 시작되지 않고 터치스크린에 다음과 같이 나옵니다. 	아이콘을 눌러서 수위 문제인지 또는 수질 문제인지 확인하십시오. 저장통의 수위가 낮으면 저장통을 다시 채우십시오. 3.4장의 저장통 채우기에 설명되어 있는 단계를 참조하십시오.
프린터가 작동하지 않습니다.	프린터 케이블이 STATIM 의 뒷면에 있는 연결부에 제대로 연결되어 있는지 확인하십시오. 프린터의 전원이 켜져 있는지 확인하십시오. 기기의 전원을 10초 동안 꺼 다음 다시 전원을 켜십시오.
시간과 날짜가 틀립니다.	시간과 날짜가 설정되어 있지 않습니다. 시간 및 날짜에 대한 안내는 3장의 STATIM 설정을 참조하십시오.

10 STATIM 의 문제 해결 계속

문제	해결 방법
터치스크린에 아무것도 표시되지 않거나 터치스크린이 흰색입니다.	firmware를 업그레이드하는 동안 전원이 중단되었습니다. 기기의 전원을 끄고 다시 켜십시오. 메인 메뉴 화면이 나타나려면 최대 6분이 걸릴 수 있습니다.
터치스크린에 아무것도 표시되지 않거나 터치스크린이 검은색입니다.	전원을 확인하십시오.
USB 저장 장치에 가장 마지막 출력이 들어있지 않습니다.	USB 저장 장치를 다시 끼우고 데이터가 다시 복사되기를 기다리십시오. 문제가 계속되면 USB 장치에 있는 모든 정보를 백업하고 USB 장치를 다시 포맷하십시오. 참고: 기기의 웹 포털을 통해 모든 기기의 사이클 정보에 항상 접속할 수 있습니다.
터치스크린에 다음과 같은 것이 표시됩니다. 	연결 아이콘 위의 X는 기기가 네트워크에 연결되지 않았다는 것을 의미합니다. 네트워크에 연결되어 있는데 X가 보인다면 기기가 IP주소를 받을 수 없기 때문입니다. 이 문제를 해결하려면 다음의 몇 가지를 시도해 보십시오. ● 라우터가 제대로 기능하는지 확인하십시오. ● LAN 케이블을 확인하십시오. (가능하면 새 케이블을 사용해 보십시오.) ● 라우터가 자동으로 IP를 할당하는지 확인하십시오. ● 다음의 단계를 따라 IP 주소를 갱신하십시오. 1. 설정 메뉴에서 NETWORK SETUP으로 스크롤하고 선택하십시오. 2. RENEW IP를 선택하십시오.
기기에서 이메일이 보내지지 않습니다.	기기의 웹 포털에서 TEST 버튼을 사용하여 이메일 설정을 확인하십시오. SETUP 웹 페이지에서 TOOLS 탭을 선택하십시오. TEST를 클릭하여 라우터, 기기, 인터넷 연결을 확인하십시오. 모든 설정이 OK로 나타나면 기기의 터치스크린으로 가서 IP 주소를 다음 단계에 따라 갱신하십시오. 1. 설정 메뉴에서 NETWORK SETUP으로 스크롤하고 선택하십시오. 2. RENEW IP를 선택하십시오.
기기에서 이메일이 수신되지 않습니다.	스팸 필터를 확인하십시오. 기기가 승인된 이메일 소스로 식별되어 있는지 확인하십시오. 귀하의 웹 포털에 있는 CONTACTS 페이지의 확인 표시란에 확인이 표시하여 개인정보 보호 정책을 수락했는지 확인하십시오.

11.1 형식 시험

Maximum Load				
	2000 G4	1 Kg.	1 Kg.	0.4 Kg.
	5000 G4	1.5 Kg.	1.5 Kg.	0.4 Kg.

Make - Model	Cycle
Dental instruments	
KaVo GENTLEforce 7000C	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Kavo – Gentle Power Lux 25 LPA	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
W&H-Trend LS, TC-56	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
W&H-Trend HS, TC-95RM	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
KaVo Super-Torque LUX/640 B	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
KaVo-INTRAmatic LUX3, 20 LH	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
NSK-PANA Air	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
NSK-ATL118040	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
NSK – Ti-Max	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
STAR-430 SWL	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Sirona-T1 Classic, S 40 L	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Sirona-T1 Control, TC3	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Midwest-Tradition	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Bein – Air - Bora L	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
W&H – WS-75	HOLLOW / WRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
W&H – WA-99 LT	HOLLOW / WRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
W&H – TA-98 LC	HOLLOW / WRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
B & B Ophthalmology instruments	
Gimble irrigating cannula 30g E4894	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Lasik cannula E4989	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Gillis irrigating-aspirating cannula E4932	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Nichamin hydrossection cannula 26g E4421 H	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Irrigating-aspirating handpiece MVS 1063C	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Rudolf Medizintechnik GmbH Endoscopy accessories	
Trocar sleeve, arthroscopy, 2 rotating stop cocks, 1.7 mm dia x 104 mm length #10-0008-00	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Trocar sleeve, hysteroscopy diagnostic sheath, 1 fixed stop cock, 2.7 mm dia x 302 mm length #10-0049-00	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Aicon ophthalmic handpiece	
NeoSonix Phaco handpiece	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Miltex medical instruments	
Frazier needle 26-778	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Yaoman biopsy forceps with rotating shaft 28-304	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Kerrison rongeur 18-1994	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Frazier-Ferguson tube 19-570	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Yankauer suction tube 2-104SS	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Menghini biopsy needle 13-150	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Becton Dickinson	
Needle, 30G1	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Medical Workshop	
lockystick Forceps, membrane peeling mw-1925	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min

1. PCD(Process Challenge Device)는 STATIM에서 사용하기 위해 독점적으로 고안되었으며 EN13060을 준수합니다.
2. PCD는 EN13060 또는 확장된 카세트를 준수하지 않는 STATIM과 함께 사용하기 위한 것이 아닙니다.
3. PCD 사양은 요청 시 제공.
4. 좁은 루멘 시험 해당 사항 없음 - 요청 시 근거 제공.

11 테스트 프로토콜 계속

사이클 이름	작업량	평균 온도	평균 시간	사이클 시간 (분:초)*	
				따뜻한 시작	차가운 시작
단단하고 포장되지 않음 (N)	2000: 1.0kg 5000: 1.5kg	134 C	3.5분	2000: 6:45 5000: 8:45	2000: 9:15 5000: 13:15
속이 비어 있고 포장되지 않음 (S)		134 C	3.5분	2000: 8:05 5000:10:50	2000: 11:45 5000: 17:30
속이 비어 있고 포장되지 않음 (S)		134 C	18분	2000: 22:35 5000: 25:20	2000: 26:15 5000: 32:00
속이 비어 있고 포장됨 (S)**		134 C	3.5분	2000: 10:40 5000: 15:30	2000: 15:35 5000: 24:00
속이 비어 있고 포장됨 (S)		134 C	18분	2000: 25:10 5000: 30:00	2000: 30:05 5000: 38:30
고무/플라스틱 (S)	0.4kg	121 C	15분	2000: 18:40 5000: 20:20	2000: 20:15 5000: 22:50
고무/플라스틱 (S)		121 C	30분	2000: 33:40 5000: 35:20	2000: 35:15 5000: 37.50
공기 건조 전용	평균 사이클 아님				

*건조 불포함 **정기 점검을 위한 사이클(STATIM PCD) 테스트

12 예비 부품 주문

STATIM G4 SPARES	
01-100028S	카세트 씰(2000)
01-101649S	카세트 씰(5000)
01-103865S	씰 윤활제
01-1016528	공기 필터(5000)
01-100207S	컴프레서 필터(2000)
01-102119S	생화학적 필터
01-101783S	저장통 뚜껑 및 필터
01-109300S	물 저장통 필터 키트
01-100204S	배출 튜브
01-100724S	콘덴서 병(콘덴서 불포함)
01-100735S	폐기물 물병 고정 장치
01-100780S	범퍼
01-100812S	콘덴서 병
01-104093S	3m 길이의 배출 튜브
01-104343S	플러그 - 배출 튜브
01-108340S	STATIM PCD - 예비 부품
01-103945S	랙 트레이 포장되지 않은 기구용 키트 (STATIM 2000)
01-112409S	카세트 뚜껑 (2000 G4)
01-112410S	카세트 손잡이 - 뚜껑 (2000 G4)
01-112386S	카세트 뚜껑 (5000 G4)
01-112387S	카세트 손잡이 트레이/뚜껑 (5000 G4)
01-112388S	카세트 손잡이 - 뚜껑 (5000 G4)
01-112511S	카세트 뚜껑 (5000 Ext G4)
01-112512S	카세트 손잡이 트레이/뚜껑 (5000 Ext G4)
01-112513S	카세트 손잡이 - 뚜껑 (5000 Ext G4)
01-103557S	전원 코드 교체덴마크 (det.)
01-101766S	전원 코드 영국
01-101768S	전원 코드 스위스
01-101769S	전원 코드 이탈리아
01-101779S	전원 코드 유럽

STATIM G4 예비품	
01-101709S	메시 랙(5000)
01-106653	메시 랙 - STATIM 2000
01-112408S	카세트 트레이(2000 G4)
01-112407S	메시 랙이 있는 카세트 트레이(2000 G4)
01-112510S	카세트 트레이(5000 Ext G4)
01-112385S	카세트 트레이(5000 G4)
01-103935	STATIM 건조용 플레이트(5개) STATIM 5000
01-103923	콘덴서 추가 병
01-112406S	카세트 컴플리트 (2000 G4)
01-112509S	카세트 컴플리트 (5000 Ext G4)
01-112384S	카세트 컴플리트 (5000)
01-106325	컨테이너 내시경 컴플리트 (STATIM 5000)
2OZPLUS	STAT-DRI Plus 2 oz.
8OZPLUST	STAT-DRI 플러스 8 oz.
32OZPLUS	STAT-DRI 플러스 32 oz.
99-108332	화학적 에몰레이터 (클래스 6) 134°C/3.5min)
01-108341	PCD 최종 조립 키트

13 제품 보증

제한 보증

합법적인 제조사는 1년 기간 동안 미사용된 새 제품 상태로 제조된 경우 정상적으로 이용하는 동안 명백한 남용, 오용 또는 사고로 인하지 않은 자재 및 기술의 하자로 인해 **STATIM 2000/5000 G4**에 고장이 발생하지 않음을 보증합니다.

사용자 설명서의 설명에 따라 제품을 사용하고 유지하는 경우 카세트 실, 컴프레서 필터 및 미생물학적 필터와 같은 소비성 물품 제외하고 기기의 모든 구성품의 성능을 1년 동안 보장합니다.

사용 설명서의 설명에 따라 제품이 사용되고 유지된다면 특히 물 펌프, 증기 발생기, PCB(인쇄 배선 회로 기판)에 대해 2년의 보증이 적용됩니다.

이 기간 동안 해당 결함으로 인해 고장이 발생할 경우, 배타적인 구제책은 하자 부품(개스킷 제외)을 비용 청구 없이 합법적인 제조사의 선택에 따라 수리 또는 교체하는 것입니다. 단, 합법적인 제조사에 그러한 고장이 발생한 날로부터 30일 이내에 서면으로 통지하고 하자가 있는 부품을 선불로 합법적인 제조사에 반환해야 합니다.

이러한 보증은 해당 제품에 공인 판매처에서 받은 구매 송장 원본이 함께 있는 경우에 유효한 것으로 간주되며 그러한 송장은 일련번호로 품목을 식별하고 구매일을 명확하게 명시합니다. 다른 검증 방법은 허용되지 않습니다.

1년 후 제품의 품질과 관련된 모든 보증 및 기타 의무는 충족된 것으로 확정적으로 추정되며, 이에 따라 모든 책임은 종료되고, 그 이후 합법적인 제조사를 상대로 이러한 보증 또는 의무에 대한 조치 없음이나 위반에 대해 이익을 제기할 수 없습니다.

합법적인 제조사는 제조된 모든 제품에 대해 상품성, 특정 목적에 대한 적합성의 암묵적인 보증을 포함하여 본 계약서에 제공되지 않은 명시적인 보증과 암묵적인 보증 또는 성능에 대한 진술, 본 조항을 제외한 암시, 법의 운용, 상관행 또는 거래 과정에서 발생할 수 있는 계약 위반에 대한 모든 구제책을 배제하며 부인합니다. 당사의 제품 및 기능에 대한 자세한 정보는 당사 웹사이트 (www.scican.com)에서 확인할 수 있습니다.

14.1 STAT/M 2000 G4

기계 크기:	길이:	50.0cm
	폭:	41.5cm
	높이:	16cm
카세트 크기 (외부):	길이:	41cm (손잡이 포함)
	폭:	19.5cm
	높이:	4cm
카세트 크기 (내부):	길이:	28cm
	폭:	18cm
	높이:	3.5cm
멸균 챔버 부피:		1.8L
저장통 부피:		4.0L
무게 (물 제외):		22kg
필요한 여유공간:	상단:	5cm
	옆면:	5cm
	뒷면:	5cm
	앞면:	48cm
물 저장통의 최소 필요량:		550mL
PRV 값 (압력 해제 밸브):		과압 상황에서 압력을 배출하려면 43.5PSI로 설정하십시오.
온도 퓨즈:		과열 시 보일러의 전원을 차단합니다.
전기 정격:		220 - 240V, +/-10%, 50/60Hz, 6A
이더넷 포트:		10/100 Base-T
USB 포트:		USB 2.0
전류:		AC
보호 클래스:		I
보호물:		포함됨
작동 중 주위 온도:		5°C - 40°C
소리 레벨:		평균 - 56dB, 피크 - 65dB
습도:		최대 80%
최대 고도:		2000m
작동 시 주위 압력:		70kPa - 106kPa
최대 물 소비량:		268mL
옥내 또는 옥외 사용:		옥내용
의도된 환경의 오염도:		2

14.2 STAT/M 5000 G4

기계 크기:	길이:	60.0cm
	폭:	41.5cm
	높이:	19.0cm
카세트 크기 (외부):	길이:	49.5cm (손잡이 포함)
	폭:	19.5cm
	높이:	8cm
확장된 카세트 크기 (외부):	길이:	56.5cm (손잡이 포함)
	폭:	19.5cm
	높이:	8cm
카세트 크기 (내부):	길이:	38cm
	Width:	18cm
	높이:	7.5cm
확장된 부분(내부):	길이:	11cm
	폭:	13cm
	높이:	2.8cm
멸균 챔버 부피:		5.1L
확장된 멸균 챔버 부피:		5.5L
저장통 부피:		4.0L
무게 (물 제외):		34kg
필요한 여유공간:	상단:	5cm
	옆면:	5cm
	뒷면:	5cm
	앞면:	57cm
물 저장통의 최소 필요량:		550mL
PRV 값 (압력 해제 밸브):		과압 상황에서 압력을 배출하려면 43.5PSI로 설정하십시오.
온도 퓨즈:		과열 시 보일러의 전원을 차단합니다.
전기 정격:		220 - 240V, +/-10%, 50/60Hz, 6A
이더넷 포트:		10/100 Base-T
USB 포트:		USB 2.0
전류:		AC
보호 클래스:		I
보호물:		포함됨
작동 중 주위 온도:		5°C - 40°C
소리 레벨:		평균 - 57 dB, 피크 - 65 dB
습도:		최대 80%
최대 고도:		2000m
작동 시 주위 압력:		70kPa - 106kPa
최대 물 소비량:		564mL
옥내 또는 옥외 사용:		옥내용
의도된 환경의 오염도:		2

15 적합성 선언

기본 UDI-DI: 764018507STATIM2000G4SV (STATIM 2000 G4)
764018507STATIM5000G4U4 (STATIM 5000 G4)

분류: Class IIa [(EU) 2017/745 Annex VIII, Rule 16)]

합법적인 제조사: Dent4You AG

합법적인 제조업체 주소: Bahnhofstrasse 2
CH-9435 Heerbrugg

유럽 대표: Coltène/Whaledent GmbH+Co. KG
Raiffeisenstraße 30
DE-89129 Langenau

이로써 당사는 위에 언급된 제품이 다음 EC 법률 조항을 충족하고 합법적인 제조사가 이 적합성 선언문 내용에 대한 배타적 책임이 있음을 선언하는 바입니다.

표준 및 공통 사양:
의료기기 규정: 의료 기기에 관한 2017년 4월 5일자 규정(EU) 2017/745(MDR 2017/745, 부록 IX, 4절 포함 1장, 3장)

표준:
EN ISO 15223-1, EN 62366-1, EN 61010-1, EN 61010-2-040, EN ISO 14971, EN 62304, EN 13060, EN 61326-1.

인증 기관: TÜV SÜD 제품 서비스 GmbH
Ridlerstraß 65,
D-80339 München, 독일
식별 번호 0123

CE 마크 부착일: 2022-11-28

16 소프트웨어 제품 라이선스

본 소프트웨어 제품 계약은 합법적인 제조사, 장비의 구매자 또는 임차인 및 각각의 최종 사용자(이하 통칭하여 “고객”) 사이에 소프트웨어 제품이 포함된 장비(이하 “장비”)를 고객에게 제공한 일자(이하 “발효일”) 기준으로 체결되었습니다. “소프트웨어 제품”이란 장비에 포함된 모든 독점 소프트웨어를 말합니다.

본 소프트웨어 제품 라이선스는 고객의 소프트웨어 제품 사용과 관련하여 합법적인 제조사와 고객 간의 완전한 합의(“계약”)를 구성합니다. 합법적인 제조사가 서명하거나 개시했더라도 본 계약을 수정하거나 보완할 취지의 구매주문서로 인해 본 계약의 조건이 추가되거나 변경되지는 않습니다.

ARTICLE 1 - 해석

1.1 정의

- (a) “**계열사**”란 지배를 하거나 지배를 받거나 고객과의 공동의 지배 하에 있는 계열사를 말합니다.
- (b) “**기밀 정보**”란 각 당사자의 비공개된 상업적으로 민감한 정보, 합법적인 제조사의 경우 소프트웨어 제품, 업데이트, 문서 및 모든 합법적인 제조사 정보를 말하며 공개 시점에 기밀 또는 독점으로 표시되어 있는 모든 정보를 말합니다.
- (c) “**지배**”란 의결 유가증권의 지분 (의결 또는 지분 증권 중 최소 오십일 퍼센트 (51%)), 계약, 의결권 신탁 등을 통해 기업의 경영 및 운영 정책을 지시하거나 지시할 수 있는 권한을 직간접적으로 소유하는 것을 말합니다.
- (d) “**문서**”란 소프트웨어 제품 및 장비와 함께 제공되는 장비의 사용과 관련된 사용설명서를 말합니다.
- (e) “**라이선스 제공자**”란 소프트웨어와 관련하여 합법적인 제조사 배포 권한을 부여한 제3자를 말합니다..
- (f) “**업데이트**”란 합법적인 제조사에서 제공하는 소프트웨어 제품에 대한 수정을 말하며, 합법적인 제조사는 지원 서비스에 대한 현재 가입자 및 지원 서비스 요금을 지불하고 있는 고객에게 일반적으로 추가 비용 없이 무료로 업데이트를 제공합니다. 업데이트는 본 계약의 목적에 따라 소프트웨어 제품의 일부가 됩니다.

ARTICLE 2 - 라이선스

2.1 라이선스 부여

본 계약의 조건에 따라 합법적인 제조사는 고객의 내부 비즈니스 목적에 필요한 장비의 작동과 관련하여 고객 사이트에서만 소프트웨어 제품을 사용할 수 있는 영구, 완전 유료, 비독점 및 이전 불가 라이선스를 고객에게 부여합니다.

16 소프트웨어 제품 라이선스

ARTICLE 3 - 라이선스 제한

3.1 제한내용

여기에서 명시적으로 승인된 경우를 제외하고 고객은 다음에 관여하거나 이를 허용하지 않습니다.

- (a) 소프트웨어 제품 또는 문서의 복제 또는 수정하는 행위,
- (b) 소프트웨어 제품의 전부 또는 일부 소스 코드를 역엔지니어링, 디컴파일링, 변환, 분해 또는 발견하는 행위,
- (c) 소프트웨어 제품이 포함된 장비 판매의 일부 및 화물로서 제외하고, 소프트웨어 제품 또는 문서를 제 3자에게 배포, 공개, 마케팅, 임대, 리스하거나 서비스 접수처 사용 또는 이전을 하는 행위,
- (d) 합법적인 제조사의 사전 서면 동의 없이 장비 또는 소프트웨어 제품 성능 벤치마크 결과를 제 3자에게 공개하는 행위, 또는
- (e) 본 계약에 따라 소스 코드(경우에 따라)를 제 3자에게 공개하는 행위.

ARTICLE 4 - 업데이트

4.1 업데이트

- (a) 고객이 계정을 개설하고 요청 받은 모든 정보를 합법적인 제조사에 제공하고, 해당할 경우 업데이트 관련 비용을 지불한다면 합법적인 제조사는 합법적인 제조사의 업데이트 정책 및 제반 적용 절차에 따라 소프트웨어 제품에 대한 업데이트를 제공합니다. 소프트웨어 제품에 대한 업데이트를 중단하기 전에 합법적인 제조사는 고객에게 최소 6개월 전에 사전에 통지합니다. 고객은 합법적인 제조사가 원격 액세스 소프트웨어를 사용하여 문제나 질문을 해결할 수 있도록 허용해야 합니다. 업데이트 수수료(있을 경우)는 매년 지불해야 합니다.
- (b) 합법적인 제조사는 고객이 필요한 결제를 이행하지 않거나 달리 업데이트 서비스를 중단하기로 선택할 경우 업데이트 또는 지원을 제공할 의무가 없습니다. 지원 서비스를 재개하거나 갱신하려면 고객은 먼저 합법적인 제조사에 당시의 연간 업데이트 서비스 요금 및 과거의 모든 미지불 업데이트 서비스 요금을 지불하고 과거의 모든 업데이트가 장비에 로딩되는 데 동의해야 합니다.
- (c) 합법적인 제조사는 다음에 대해 업데이트를 제공할 의무가 없습니다. 즉, (i) 변경, 손상 또는 개조된 장비 또는 소프트웨어 제품, (ii) 당시 또는 이전의 순차 릴리스가 아닌 소프트웨어 제품, (iii) 고객의 과실 또는 합법적인 제조사가 통제할 수 없는 기타 원인으로 인해 발생한 소프트웨어 제품 문제 또는 (iv) 합법적인 제조사 시설에서 또는 고객 시설에 대한 원격 액세스를 통해 재현할 수 없는 고장입니다.

ARTICLE 5 - 소유권

5.1 소유권

합법적인 제조사는 소프트웨어 제품, 업데이트 및 문서와 그 사본에 대한 모든 권리, 소유권 및 이권을 보유합니다. 본 계약에서 명시적으로 부여된 경우를 제외하고, 본 계약에 따라 어떠한 상표, 저작권, 상표명 또는 서비스 마크에 대한 라이선스, 권리 또는 이권도 부여되지 않습니다.

16 소프트웨어 제품 라이선스

ARTICLE 6 - 특허 및 저작권 면책

6.1 면책

합법적인 제조사는 본 계약의 범위 내에서 구비되고 사용된 소프트웨어 제품이 다음의 경우처럼 등록된 저작권 또는 특허를 침해한다는 주장으로 인해 발생하는 모든 비용(합당한 변호사 수임료 포함)에 대해 고객을 변호하고 면책합니다.

- (a) 고객이 클레임 30일 내에 합법적인 제조사에 서면으로 통지하고,
- (b) 합법적인 제조사가 변호 및 모든 관련 합의 협상에 대해 단독 통제권을 가지며,
- (c) 고객이 위 사항을 수행하는 데 필요한 지원, 정보 및 권한을 합법적인 제조사에 제공할 경우입니다.

이러한 지원을 제공하기 위해 고객에게 발생한 합리적인 비용은 합법적인 제조사가 상환합니다.

6.2 예외

합법적인 제조사는 다음에 근거한 침해 클레임에 대해 책임을 지지 않습니다.

- (a) 소프트웨어 제품의 변경되지 않은 최신 릴리스를 사용하면 침해를 피할 수 있었음에도 불구하고 소프트웨어 제품의 대체되거나 수정된 릴리스를 사용할 경우(합법적인 제조사가 수행하거나 합법적인 제조사의 지시에 따른 변경 또는 수정 제외), 또는
- (b) 하드웨어, 프로그램 또는 데이터 없이 소프트웨어 제품을 사용했다면 침해를 피할 수 있었음에도 불구하고 합법적인 제조사가 제공하지 않거나 달리 승인하지 않은 하드웨어, 프로그램 또는 데이터와 소프트웨어 제품을 조합, 작동 또는 사용한 경우.

6.3 합법적인 제조사 의무

합법적인 제조사가 소프트웨어 제품을 침해한 것으로 판명되거나 사료되거나 고객의 소프트웨어 제품 사용이 금지된 경우, 합법적인 제조사는 자체 비용 부담으로 다음과 같은 옵션을 가집니다.

- (a) 소프트웨어 제품을 침해하지 않는 방식으로 수정하거나,
- (b) 고객을 위해 라이선스를 획득하여 소프트웨어 제품을 계속하도록 하거나,
- (c) 소프트웨어 제품을 장비 작동에 적합한 다른 소프트웨어로 대체하거나,
- (d) 상기 구제책이 상업적으로 실현 불가능할 경우, 침해 소프트웨어 제품에 대한 라이선스를 종료하고 발효일을 기준으로 5년 기간에 대해 일할계산하여 영향을 받은 장비의 가격을 환불할 수 있습니다.

6.4 침해에 대한 전체 책임보상

본 제6조에서는 지적재산권의 침해 또는 오용에 대한 합법적인 제조사의 전체 책임을 명시합니다.

16 소프트웨어 제품 라이선스

ARTICLE 7 - 보증

7.1 보증

합법적인 제조사는 자사가 소프트웨어 제품의 라이선스를 부여할 수 있는 소유권 및/또는 권한이 있음을 보증합니다. 본 조항 위반에 대한 고객의 배타적 구제책은 제6조(특허 및 저작권 면책)에 따라 이루어집니다.

7.2 기능

합법적인 제조사는 발효일부터 90일의 기간 동안 모든 실질적인 측면에서 관련 장비의 작동 시 문서에 설명된 기능이 수행됨을 보증합니다. 단, 소프트웨어 제품이 고객에 의해 수정되지 않고, 모든 업데이트가 설치되어 있어야 합니다.

7.3 서비스

합법적인 제조사는 운영자 오류, 미교육 사용자, 현장 전기 오작동, 합법적인 제조사에서 제공 또는 권장하지 않은 소프트웨어 또는 하드웨어에 의해, 또는 업데이트의 방법이 아니거나 합법적인 제조사의 직원이나 컨설턴트가 아닌 인력에 의한 장비 또는 소프트웨어 제품에 대한 변경 또는 추가로 인해 발생한 것으로 차후에 결정된 보고 오류와 관련하여 합법적인 제조사가 수행한 서비스 비용을 고객에게 청구할 권리를 보유합니다.

7.4 책임의 부인

상기 보증은 적상품질, 상품성, 비침해성 및 특정 목적에 대한 적합성에 대한 묵시적 보증을 포함하여 명시적, 묵시적을 막론하고 다른 모든 보증을 배제하고 대신합니다.

ARTICLE 8 - 책임의 한계

8.1 책임의 한계

제6조(특허 및 저작권 면책)에 명시된 경우를 제외하고, 본 계약에 따른 손해에 대한 합법적인 제조사의 책임은 클레임 제기와 관련하여 합법적인 제조사 장비의 합법적인 제조사 라이선스 보유자가 지불한 금액을 초과하지 않습니다. 합법적인 제조사는 어떠한 경우에도 데이터 손실 또는 이익 손실을 포함하며 이에 국한되지 않는 간접적, 우발적, 특별 또는 부수적 손해에 대해 일체의 책임을 지지 않으며, 이러한 손해의 가능성을 사전에 알고 있었더라도 책임을 지지 않습니다. 어떠한 경우에도 합법적인 제조사 라이선스 제공자는 계약, 불법 행위 또는 기타 법적 이론에 근거한 행위의 형태와 무관하게 본 계약으로 인해 발생하는 직접적, 특별, 간접적, 부수적, 우발적 또는 예외적 손해에 대해 일체의 책임을 지지 않습니다. 당사자들은 이 제8.1절에서 규정된 책임 위험의 배분에 동의합니다.

ARTICLE 9 - 기밀 유지

9.1 기밀 유지

합법적인 제조사 장비를 등록하고 업데이트를 획득하는 목적으로 고객이 합법적인 제조사 계정을 개설하는 목적으로 합법적인 제조사는 고객과 관련된 기밀 정보 및 개인 정보를 획득합니다. 합법적인 제조사가 획득하는 고객 정보에는 근거리 통신망(“LAN”) 토폴로지 또는 LAN에 연결된 다른 장치에 대한 정보가 포함되지 않습니다. 합법적인 제조사가 획득한 개인 정보에는 장비의 기능 및 업데이트와 관련하여 합법적인 제조사가 이메일을 보낼 수 있는 사람의 이름이 포함됩니다. 각 당사자는 라이선스 및 업데이트 서비스를 목적으로 상대방의 기밀 정보에 액세스할 수 있음을 서로 인정합니다. 당

16 SciCan 소프트웨어 제품 라이선스

사자들은 본 계약 기간 동안은 물론 종료 후에도 상대방의 기밀 정보를 기밀로 유지하는 데 동의합니다. 소프트웨어 제품은 영구적으로 기밀로 취급됩니다. 당사자들은 제 3자(비공개 의무가 있는 직원 또는 컨설턴트 이외의 제 3자)에게 상대방의 기밀 정보를 어떤 형태로도 제공하지 않을 것과 본 계약에서 고려하지 않은 다른 목적으로 서로의 기밀 정보를 사용하지 않을 것에 동의합니다. 각 당사자는 상업적으로 합리적인 조치를 취하여 본 제9조의 규정을 위반하여 직원 또는 컨설턴트가 기밀 정보를 공개하거나 배포하지 않도록 합니다. 당사자는 본 계약의 조건이 기밀로 간주된다는 데 동의합니다.

9.2 예외

본 계약에 포함된 조항에도 불구하고 어느 당사자도 다음 정보를 기밀로 유지할 필요가 없습니다:

- (a) 수신 당사자에게 공개하는 시점에 공개 도메인에 있는 정보,
- (b) 공개 후 본 계약의 위반을 제외하고 공개 도메인의 일부가 되는 정보,
- (c) 공개하는 시점에 수신 당사자가 소유하고 있었으며 공개 당사자로부터 직간접적으로 획득하지 않은 정보,
- (d) 공개 당사자의 공개와 무관하게, 수신 당사자가 자체 연구 및 개발로 얻은 결과,
- (e) 해당 정보를 공개 당사자로부터 기밀로 입수하지 않은 경우, 수신 당사자가 제 3자로부터 받는 정보, 또는
- (f) 상대방이 해당 법률 또는 명령에 대한 합리적인 방식으로 통지를 받은 상태에서 해당되는 정보의 생성을 배제하거나 제한하려는 시도가 있을 경우 준거법 또는 법원 명령에 따라 생성된 정보.

ARTICLE 10 - 일반

10.1 준거법 및 관할권

본 계약은 온타리오 주법과 캐나다 연방 준거법을 토대로 적용 및 해석됩니다. 어떠한 경우에도 본 계약에는 국제 물품 매매계약에 관한 유엔 협약이 적용되지 않습니다.

10.2 통지

모든 통지는 서면으로 작성되고 일급 우편, 속달로 송달되거나 팩스로 전송되고 우편으로 확인되며, 주소는 본 계약서의 첫 페이지에 표시된 주소 또는 한 당사자가 상대방에게 최소 10일 전에 보낸 사전 서면 통지에 표시된 주소입니다. 합법적인 제조사에 전달하는 통지는 **privacy@SciCan.com**으로 전송됩니다. 통지는 인편 배달 시(속달 또는 팩스의 경우) 또는 일급 우편일 경우 전송된 후 영업일 기준으로 5일, 또는 팩스로 발송할 경우 영업일 기준 익일에 제공된 것으로 간주됩니다.

10.3 양도

고객은 합법적인 제조사의 사전 서면 동의 없이 본 계약을 양도하거나(법률 운용에 의하거나 기타 방법으로) 또는 소프트웨어 제품의 라이선스 재사용 허가를 할 수 없습니다. 그러나 고객은 내부 운영체제에 로딩된 소프트웨어 제품이 포함된 장비를 판매하거나 처분할 수는 있습니다. **고객은 구매자 또는 수령인이 합법적인 제조사에 업그레이드를 위한 계정을 개설하고 적절한 수수료를 지불하지 않는 한 판매 또는 처분된 장비에 대해 업그레이드가 제공되지 않음을 인정합니다.** 소프트웨어 제품의 금지된 양도 또는 라이선스 재사용 허가는 무효입니다. 전술한 내용에도 불구하고 합법적인 제조사에 서면으로 통지하고 고객이 본 계약의 조건에 구속된다는 데 합법적인 제조사에 동의할 경우 고객은 본 계약을 고객의 계열사에 양도하거나 달리 이전할 수 있습니다.

16 SciCan 소프트웨어 제품 라이선스

10.4 법적 비용

본 계약의 조항을 시행하거나 해석하기 위해 중재를 포함한 법적 조치가 필요할 경우, 해당 조치를 취한 당사자는 변호사 수임료를 포함하여 발생하는 일체의 합리적인 비용을 되찾습니다.

10.5 특별 구제

각 당사자는 상대방 또는 해당 라이선스 제공자의 소유권에 대한 의무 위반으로 인해 해당 당사자에게 법에 따른 구제책을 부적절할 정도로 돌이킬 수 없는 상해를 초래할 수 있다는 점과 해당되는 다른 당사자 및 라이선스 제공자는 사용 가능한 다른 모든 구제책 외에 금지명령 구제를 받을 수 있다는 점을 인정합니다.

10.6 두서

본 계약에 있는 조항 및 절 두서는 편의상 제공된 것으로 본 계약의 구성에 실질적인 영향을 미치지 않습니다.

10.7 불가항력

어느 당사자도 합리적 통제 범위를 벗어난 원인으로 인한 수행 불가에 대해 책임을 지지 않습니다.

10.8 계약분리가능조항

본 계약의 조항이 시행 불가능할 경우 당사자는 해당 조항의 의도 및 경제적 효과와 근사치인 해당 조항을 시행 가능한 조항으로 대체합니다.

10.9 권리의 포기

당사자가 본 계약에 따라 권리를 행사하지 못한다고 해서 당사자가 향후 해당 권리 또는 기타 권리를 행사할 수 있는 권리의 포기로 작용하지는 않습니다.

10.10 개정

본 계약은 각 당사자의 정당한 권한을 가진 대리인이 작성한 문서로만 개정할 수 있습니다.

10.11 독점 계약

본 계약은 이전의 구두상의 양해, 서면 통신 또는 표명을 대체하고 대신합니다.

17 WiFi - 정보

1. 법적 규제 정보 우선 확인

승인 국가에 대한 최신 목록은 합법적인 제조사에 문의하십시오. 다음 지침에 따라 열균기를 설치하고 사용하십시오. 다음 지침에 따라 열균기를 설치하고 사용하십시오.

중요 사항: FCC * 및 IC RF ** 노출 준수 요구사항을 준수하려면 본 송신기에 사용되는 안테나를 모든 이와 거리를 20cm 이상이 되도록 설치해야 하며 다른 안테나 또는 송신기와 함께 배치하거나 작동시켜서는 안됩니다.

*FCC (미국 연방 통신 위원회)

**IC RF (캐나다 산업부 무선 주파수)

2. STAT/M 무선 어댑터

STAT/M 열균기에는 Wi-Fi IEEE 802.11b, g, n 모듈이 포함되어 있어 이전에는 유선 인터페이스로만 사용할 수 있었던 기능을 허용합니다.

무선 어댑터는 IEEE 802.11b, g, n 네트워크, WPA™ Personal 및 WPA2™ Personal 에 대한 연결을 지원합니다 (EAP* 유형: EAP-TLS, EAP-TTLS/MSCHAPv2, PEAPv0/EAP-MSCHAPv2, PEAPv1/EAP-GTC, EAP-FAST). 열균기에는 2개의 WiFi 모듈 중 하나가 장착됩니다. 모델 GS2011MIE는 주파수 범위 2412-2462MHz를 사용하고 출력 전력이 최대 0.111W RF이고, 모델 WL18MODGI는 최대 RF 전력이 0.0698W인 5180-5700MHz 및 최대 RF 전력이 0.2432W인 2402-2462MHz의 주파수 범위를 사용합니다.

* 확장 가능한 인증 프로토콜

STAT/M 장치가 WiFi 네트워크에 연결되어 있는 동안 연결 보안은 무선 인프라(라우터 또는 액세스 포인트)의 구성에 따라 달라집니다.

Wi-Fi® 연결 보안은 개인정보를 보호하는 중요한 요소입니다. WPA2™를 사용하는 Wi-Fi 네트워크는 네트워크를 통해 이동할 때 통신에 대한 보안(연결하는 이를 제어 가능)과 개인 정보(다른 이가 전송해 독 불가)를 전부 제공합니다. 보안을 극대화하려면 네트워크에 최신 보안 기술을 갖춘 기기인 Wi-Fi Protected Access® 2 (WPA2)만 포함해야 합니다. Wi-Fi CERTIFIED™ 기기 구현 WPA2. - 자세히 보기: <http://www.wi-fi.org/discover-wi-fi/security#sthash.tk28zkHJ.dpuf>

대부분의 액세스 포인트, 라우터 및 게이트웨이는 기본 네트워크 이름 (SSID) 및 관리 자격 증명(사용자 이름 및 비밀번호)과 함께 제공되어 구성이 최대한 간단해집니다. 본 기본 설정은 네트워크를 설정하자마자 변경해야 합니다. -자세히 보기: <http://www.wi-fi.org/discover-wi-fi/security#sthash.tk28zkHJ.dpuf>

또한 Wi-Fi 네트워크를 넘어 이동한 후에도 통신을 보호하려면 다른 방법을 사용하는 것이 중요합니다. - 자세히 보기: <http://www.wi-fi.org/discover-wi-fi/security#sthash.tk28zkHJ.dpuf>.

17 WiFi - 정보

새 네트워크 보안에 대한 조언

- 기본 이름에서 네트워크 이름 (SSID) 변경
- 액세스 포인트/라우터/게이트웨이의 구성을 제어하는 관리 자격 증명(사용자 이름 및 비밀번호) 변경
- AES 암호화로 WPA2-개인 (일명 WPA2-PSK) 사용
- 권장 지침을 충족하는 네트워크 패스프레이즈 생성
- 클라이언트 기기에서 WPA2 보안 기능 활성화 및 네트워크 비밀번호 입력

- 자세히 보기: <http://www.wi-fi.org/discover-wi-fi/security#sthash.tk28zkHJ.dpuf>

2.1. 기존 네트워크에서 보안 확인

Wi-Fi 네트워크에 새 기기를 추가하는 시점은 최고 수준 보안을 최대한 활용하는지 확인하는 좋은 기회입니다. 이 참에 네트워크가 WPA2에 맞게 구성이 됐는지 확인하십시오.

네트워크가 얼마 전에 설정되었거나 서비스 제공자가 (예: 컨설턴트 또는 케이블 제공업체) 네트워크를 구성할 경우 네트워크가 최고 수준의 보안으로 구성되어 있는지 확인하기를 권장합니다. 네트워크가 이전 세대의 보안 (WEP 또는 WPA)으로 구성됐을 경우 Wi-Fi Alliance®에서 WPA2로 이동하기를 권장합니다. WPA2는 2006년 이후 모든 Wi-Fi CERTIFIED 제품에 필수였습니다. 오늘날 서비스중인 대다수의 Wi-Fi CERTIFIED 기기는 WPA2를 지원합니다.

2.2. 패스프레이즈의 퀄리티 및 수명

보안 네트워크 비밀번호로 네트워크 보안이 대단히 향상되므로 효과적인 비밀번호 선택이 중요합니다. 일반적으로 길이, 복잡성 및 임의성이 증가할수록 비밀번호의 퀄리티가 향상됩니다. Wi-Fi Alliance에서는 길이가 8자 이상이고 대문자, 소문자, 기호를 혼합된 방식으로 비밀번호를 설정할 것을 권장합니다. 비밀번호는 사전에 있는 단어가 포함되서는 안되며 개인 정보를 (신원 번호, 이름, 주소 등)포함해서는 안됩니다.

네트워크에서 비밀번호를 주기적으로 변경하면 보안이 향상됩니다.

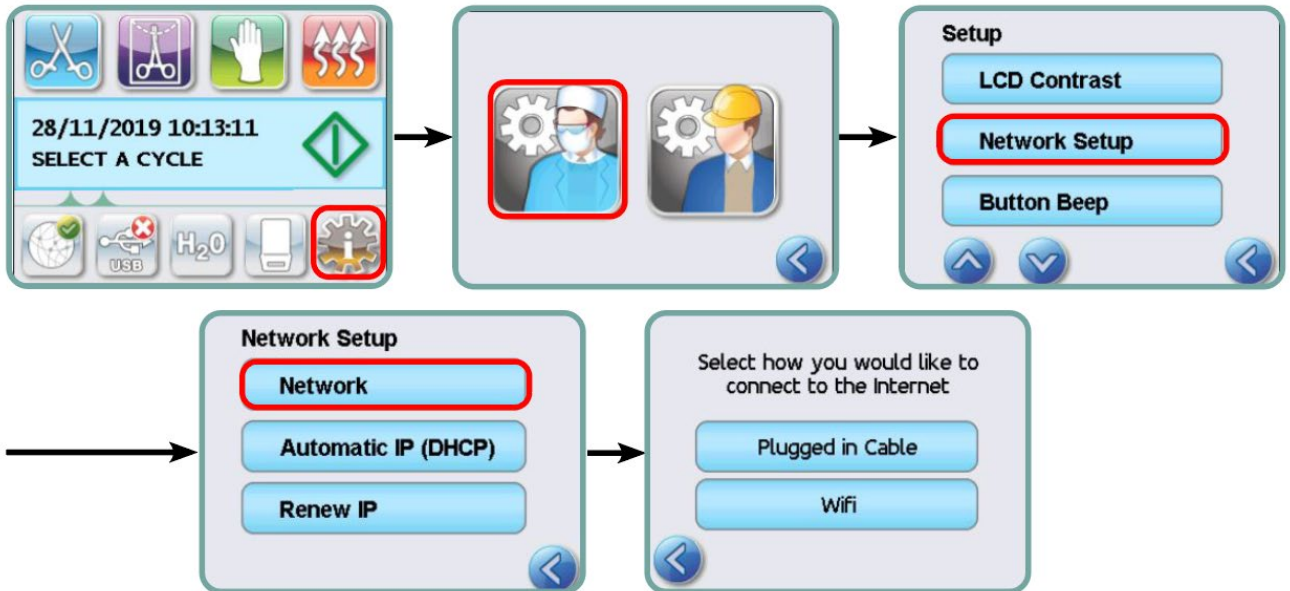
- 자세히 보기: <http://www.wi-fi.org/discover-wi-fi/security#sthash.tk28zkHJ.dpuf>

17 WiFi - 정보

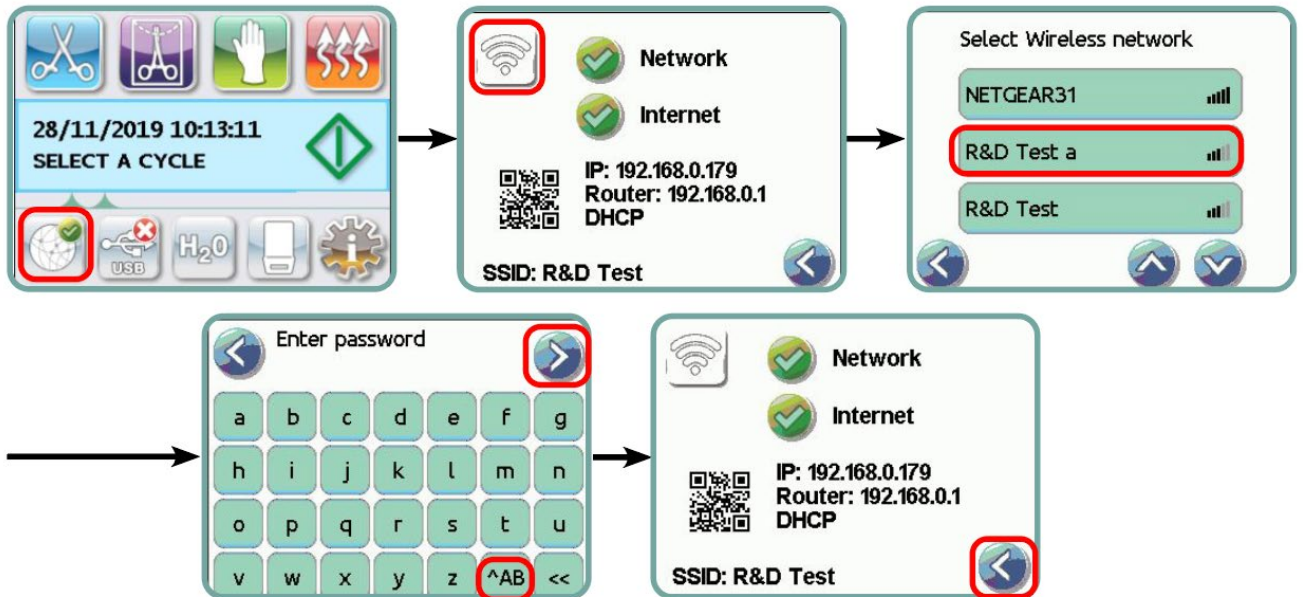
2.3. 무선통신 셋업

STAT/M 장치는 유무선 연결을 허용하지만 한 번에 한 가지 유형만 가능합니다.

2.3.1. 유무선 네트워크 중에서 선택



2.3.2. 무선 네트워크에 연결



3. 미국 — 미국 연방 통신 위원회 (FCC)

3.1. 승인 받은 무선 기기

이 섹션은 무선 장치의 FCC ID 및 모델 번호를 나타냅니다

17 WiFi - 정보

3.2. 사전 설치형 무선 랜 어댑터

이 살균기에는 아래에 나열된 모듈 중 하나가 장착되어 있습니다:
FCC ID: YOPGS2011MIE (모델: GS2011MIE) 또는
FCC ID: Z64-WL18DBMOD (모델: WL18MODGI)

3.3. FCC ID 위치

3.3.1. STAT/M 멸균기 후면에는, “FCC ID YOPGS2011MIE 포함” 또는 “FCC ID Z64-WL18DBMOD 포함”이라는 표시기 라벨이 있으며, 여기서 YOPGS2011MIE 또는 Z64-WL18DBMOD 란 사전 설치된 무선 LAN 모듈에 해당하는 FCC ID를 나타냅니다.

3.4. FCC RF 노출 규정 준수

무선 카드에 연결된 메인 안테나의 총 방사 에너지는 멸균기를 테스트할 때 47 CFR 제 2항 1093 섹션 중 SAR (전자파 인체 흡수율) 요건의 FCC 제한을 준수합니다. 무선 카드용 전송 안테나는 앞쪽 덮개에 있습니다.

3.5. 무선 주파수 간섭 요건

본 기기는 FCC 규정 제 15항의 하위항 B에 따라 검사를 마쳤으며, 클래스 B 디지털 기기 제한사항을 준수하는 것으로 검증되었습니다.

채널 할당의 차이로 인해 WIFI 장치를 사용하여 연결할 수 없을 경우, 원인은 해당 채널이 해당 지역에 서 사용 불가이거나 간섭으로 인한 발생일 수 있습니다. 이 경우 이더넷 연결을 사용해야 합니다.

4. 캐나다 — 캐나다 산업부 (IC)

4.1. 승인 받은 무선 기기

이 섹션은 무선 기기의 IC 인증 및 모델 번호를 나타냅니다.

4.2. 사전 설치형 무선 랜 어댑터

IC:9154A-GS2011MIE (모델 GS2011MIE) 또는
IC: 451I-WL18DBMOD (모델: WL18MODGI)

4.3. 저전력 라이선스 면제형 무선 통신 기기 (RSS-210)

작동에는 다음 두 가지 조건이 적용됩니다:

1. 본 기기는 간섭을 유발하지 않을 수 있습니다.
2. 본 기기는 원하지 않는 장치 작동을 유발할 수 있는 간섭을 포함하여 모든 간섭을 수용해야 합니다. 트랜스미터 기기는 멸균기에 통합된 안테나로 작동하도록 설계되었으며 최대 게인은 3dBi 이내입니다.

4.4. RF 필드에 인간 노출 (RSS-102)

STAT/M 장치는 일반 인구에 대해 캐나다 산업부의 제한을 초과하여 RF 필드를 방출하지 않는 저이득 통합 안테나를 사용합니다. 자세한 내용은 제 6 안전 코드를 캐나다 보건부 웹사이트 <http://www.hc-sc.gc.ca/>에서 참조하십시오

무선 어댑터에 연결된 안테나에서 방출되는 에너지는 IC RSS-102 중 제 2권 4.1항의 RF 노출 요건 IC 제한을 준수합니다

17 WiFi - 정보

5. 규제 준수 정보

5.1. 미국 연방 통신 위원회 (FCC) 적합성 선언

참고: 무선 어댑터 (모델: GS2011MIE 또는 WL18MODGI) 해당 FCC ID 번호에 따라 FCC 규정 제 15항의 하위항 B 준수를 위한 인증 프로세스를 거쳤습니다.

본 기기는 FCC 규정 제 15항에 따라 검사를 마쳤으며, 클래스 B 디지털 기기 제한사항을 준수하는 것으로 검증되었습니다. 이 제한사항은 주거지역 내 설치에 있어 유해한 간섭을 예방하기 위해 마련된 것입니다. 이 기기는 무선 주파수 에너지를 생성, 사용, 방출할 수 있으며, 설명서 지침에 따라 설치 및 사용하지 않을 경우, 무선통신에 유해한 간섭을 유발할 수 있습니다. 그러나 특정 설치 시 간섭이 발생하지 않는다는 보장은 없습니다. 이 장치가 라디오 또는 텔레비전 수신에 유해한 간섭을 유발하는 경우(장비를 껐다가 다시 켜서 확인할 수 있음), 다음 방법을 사용하여 간섭 문제 해결을 시도하시기 바랍니다:

수신 안테나의 방향이나 위치를 변경하십시오.

- 장치와 수신기 사이의 간격을 넓히십시오.
- 기기를 수신기가 연결된 것과 별개의 콘센트에 연결하십시오.
- 공인 대리점이나 서비스 담당자에게 도움 요청 바랍니다.

합법적인 제조사는 본 장비의 무단 변경 또는 개조로 인한 라디오 또는 텔레비전 간섭에 대해 책임을 지지 않습니다. 미인가 상태로 변경 또는 개조할 경우, 사용자의 장비 작동 권리가 무효화될 수 있습니다. 본 기기는 미연방통신위원회(FCC) 규정 제 15항을 준수합니다. 작동에는 다음 두 가지 조건이 적용됩니다: (1) 본 기기는 유해한 간섭을 유발하지 않아야 하며, (2) 의도하지 않은 작동을 유발할 수 있는 간섭을 포함한 모든 간섭을 수용해야 합니다.

책임 당사자:

Dent4You AG
Bahnhofstrasse 2
CH-9435 Heerbrugg



5.2. 캐나다 산업부 클래스 B 방출 규정 준수 선언

본 클래스 B 디지털 기기는 캐나다 ICES-003을 준수합니다.

5.3 유럽: 유럽연합 적합성 선언

본 제품은 다음 유럽연합 지침의 요건을 준수합니다: 유럽 지침 2014/53/EU (무선 장비 지침). 본 지침 준수는 유럽연합 적합성 선언에 명시된 조화 유럽연합 표준을 준수한다는 의미입니다

6 Anatel

인증서: 01219-16-03693
모델: GS2011MIE

또는

인증서: Versys 2448
모델: WL18MODG